



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (*продолжение*)

Выступление г-на ван дер Стула (Нидерланды)	89
Выступление г-на Геншера (Федеративная Республика Германии)	96
Выступление г-на Громыко (Союз Советских Социалистических Республик)	103
Выступление г-на Минича (Югославия)	111

**Председатель: г-н Гамильтон Ширли
АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, позвольте мне напомнить представителям о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на ее четвертом пленарном заседании 24 сентября, о том, что в интересах упорядоченного ведения нашей работы, а также для того, чтобы сохранить достоинство в проведении наших общих прений и в отношении выступающих ораторов, я прошу делегации воздерживаться от поздравлений в адрес ораторов после своих заявлений. Они должны найти более удобный способ для поздравлений, не нарушая хода заседания.

2. Я хотел бы также напомнить всем тем, кто находится в этом зале, о том, что они должны соблюдать тишину в ходе заседания. Я заметил, что в зале царит довольно значительный беспорядок, что очень мешает оратору.

3. Я надеюсь, что мне не придется больше возвращаться к этому вопросу.

4. Г-н ВАН ДЕР СТУЛ (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени правительства Королевства Нидерландов я имею честь горячо поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя данной Генеральной Ассамблеи. Ваши замечательные качества, ваш большой опыт работы в Организации Объединенных Наций, а также многочисленные важные услуги, которые вы оказали этой Организации, хорошо известны.

5. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи явилась проявлением доброй воли и гармонии, ведущих к общему согласию посредством

переговоров. На ней был подтвержден уникальный потенциал Организации Объединенных Наций в плане сотрудничества. Хотя последующая регулярная сессия Генеральной Ассамблеи дала позитивные результаты, она была омрачена рядом решений, которые содействовали ухудшению политического климата в Генеральной Ассамблее, а также в некоторых специализированных учреждениях.

6. Я считаю своим долгом высказать серьезное предупреждение в отношении тех опасностей, которые поставили бы под угрозу Организацию Объединенных Наций, если бы страны, поддержка которых незаменима, оказались в стороне от данной Организации. Сильные и могущественные страны могут, возможно, надеяться на самих себя, однако более слабые страны, находящиеся в менее привилегированном положении, не могут этого сделать. Эти страны наиболее нуждаются в защите и поддержке со стороны сильной Организации Объединенных Наций; они будут иметь мало альтернатив, если эта эффективная международная организация прекратит свое существование. Давно пришло время, чтобы все мы приложили усилия, чтобы положить конец этим опасным тенденциям в направлении дезинтеграции.

7. Однако каковы причины, лежащие в основе этих тенденций? Генеральный секретарь указывает на одну из них во введении к своему ежегодному докладу о работе Организации, когда он справедливо подчеркнул, что отношения между Севером и Югом по существу встали на место проблем отношений между Востоком и Западом в прениях в Генеральной Ассамблее [см. A/31/1/Add.1, разд. II].

8. Вопросы, касающиеся Севера и Юга, отражают решимость третьего мира покончить с несправедливостью прошлого и с продолжающейся нищетой и неравным распределением богатства. Это по существу является одной из основных причин, лежащих в основе большого числа противоречивых и сложных ситуаций в Организации Объединенных Наций.

9. Мы можем высказывать сожаление по поводу большинства решений, принятых на тридцатой сессии, однако осуждение автоматического большинства будет безрезультатным для нас, если мы не будем готовы бороться с основными несправедливостями, которые существуют в мире. Коллективная опора на свои собственные силы может дать временные решения глобальных вопросов, однако эти решения, безусловно, будут иметь ограниченный характер.

10 Королевство Нидерландов продолжает рассматривать Организацию Объединенных Наций в качестве незаменимого инструмента для сотрудничества на глобальном уровне. Однако прогресс и конструктивный подход к глобальным проблемам возможен только в том случае, если государства-члены идут от конфронтации к диалогу и если решения, имеющие фундаментальное политическое и экономическое значение, принимаются на основе консенсуса путем переговоров. Укрепление роли Организации Объединенных Наций зависит от силы и искренности политической воли государств-членов в плане понимания и уважения интересов и чаяний других. Она зависит от их готовности подчинить национальные амбиции и интересы краткосрочного плана общим интересам и общим устремлениям к миру.

11 Это требует, и я должен повторить это снова и снова — быстрее и более широкого использования инструментов Устава для урегулирования споров, особенно в Совете Безопасности и в Международном Суде.

12 Укрепление мира и безопасности является одной из основных задач Организации Объединенных Наций, однако события прошлого года не дают оснований для оптимизма. Удовлетворение, испытываемое по поводу отсутствия за последние месяцы вооруженных конфликтов между государствами, омрачается острым сознанием внутренних беспорядков во многих странах и частях мира. Я имею в виду, в частности, страдания народа в Ливане, я имею в виду жертвы репрессий в Суэцко и в Кейптауне. Существование многих источников конфликта в результате неспособности разрешить основные проблемы несправедливости подразумевает, что если Организация Объединенных Наций или заинтересованные стороны не смогут ликвидировать угрозу, то возможность возникновения вооруженных конфликтов между государствами будет увеличиваться со всеми вытекающими отсюда последствиями для мира и безопасности во всем мире.

13 Угроза локальных и региональных причин конфликта усиливается продолжающимся и все расширяющимся увеличением вооружений во всем мире не только ядерных, но и обычных вооружений. Вряд ли наш мир сможет пережить войну, в которой было бы использовано, даже в ограниченных масштабах, ядерное оружие. Отсутствие войны в условиях, когда ее угроза висит над миром, вряд ли возможно назвать миром. Необходимо активизировать наши усилия, чтобы остановить и повернуть вспять эту гонку вооружений, приобретающую стремительный характер.

14 Мир будет стоять перед критическим выбором в период 70-х годов. Распространение ядерной технологии, если оно не будет поставлено под контроль, чревато угрозой. Опасность ядерного распространения увеличивается. Необузданная гонка обычных вооружений является также причиной глубокой озабоченности. Если не будут сейчас приняты активные действия и если мы не пересмотрим свои приоритеты в прениях по разо-

ужению, то очень скоро может быть слишком поздно.

15 Прежде всего мне хотелось бы сделать специальный призыв к Соединенным Штатам и Советскому Союзу с тем, чтобы они в духе доброй воли стремились к выполнению своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение I]. Хотя я не сомневаюсь в их искреннем стремлении к достижению успешных результатов в переговорах по ограничению стратегических вооружений [САЛТ] и хотя я не недооцениваю сложности этих вопросов, я считаю, что скорейшее завершение второго этапа этих переговоров является делом чрезвычайной важности. Это даст крайне необходимый стимул для принятия мер по контролю за ядерным вооружением на глобальной основе. Подобные меры тем более необходимы в свете быстрого распространения ядерной технологии и знаний в области ядерной энергии. Это накладывает значительное бремя на неустойчивый режим нераспространения. Использование ядерной технологии в военных целях должно быть предотвращено. Правительство Нидерландов проводит последовательную политику в отношении экспорта ядерных материалов, оборудования и технологии. Однако этого недостаточно. Все страны должны проявлять сдержанность в отношении таких установок, которые используются для обогащения и регенерации ядерных материалов. Игнорировать угрозу мира в результате создания обогатительных установок и установок для регенерации ядерных материалов в отдельных странах было бы неправильно. Здесь не может быть и речи о национальном престиже. Международное агентство по атомной энергии должно прилагать активные усилия на региональной основе в отношении контроля над плутонием.

16 В соответствии со своими обязанностями по Уставу данная сессия Генеральной Ассамблеи должна принять решения по жизненно важному вопросу о распространении ядерного оружия. Она должна обратиться к Соединенным Штатам и к Советскому Союзу провести переговоры САЛТ к быстрейшему завершению. Она должна вновь обратиться с призывом заключить договор о всеобщем запрещении ядерных испытаний — вопрос, который уже давно назрел, и она должна дать новый импульс проходящим дискуссиям по контролю за мирным использованием ядерной энергии и за использованием ядерных взрывов в мирных целях.

17. Хотя вопрос об опасности распространения ядерного оружия необходимо всегда иметь в виду, быстрое расширение продажи обычных вооружений является также вопросом серьезного беспокойства. Из всех проблем контроля над вооружением торговля оружием, по-видимому, является одним из наиболее трудных для обсуждения вопросов ввиду последствий для национального суверенитета и безопасности. Однако нельзя считать оправданным то положение, когда как в промышленно развитых, так и во многих развивающихся

странах скудные ресурсы, необходимые для действия процветанию, отвлекаются на приобретение вооружений в целях разрушения и в пределах, далеко выходящих за законные рамки обеспечения их безопасности и самообороны. Для решения этой проблемы потребуется политическое мужество и мудрость. Экспорт обычных вооружений должен быть поставлен под серьезный контроль. Необходимо уделить внимание возможности принятия мер по регулированию и контролю международной торговли вооружениями. Это, безусловно, потребует совместных усилий от экспортирующих и импортирующих стран. Если специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению будет созвана, то вопрос об обычных вооружениях и о торговле вооружениями должен стать первоочередным.

18. Разрядка в Европе является важной политической целью правительства Нидерландов. Заключительный акт в Хельсинки¹ явился шагом вперед в этом направлении. Хотя остаются важные нерешенные вопросы во взаимоотношениях между Востоком и Западом, особенно в области прав человека и в военной области, тем не менее мы, по-видимому, медленно двигаемся в направлении сотрудничества. Правительство Нидерландов, готовясь к встрече со своими партнерами в Белграде, будет активно стремиться к дальнейшему прогрессу в плане реализации всех взаимосвязанных секторов в контексте общей политики мира, свободы человека и экономического сотрудничества.

19. Три года назад в этой Ассамблее я подчеркнул², что разрядка должна учитывать интересы третьего мира. Сегодня я более чем когда-либо убежден, что в наших усилиях по консолидации и активизации разрядки и сотрудничества между Востоком и Западом мы не можем игнорировать Юг. Восток и Запад несут ответственность за обеспечение более рациональных и более справедливых экономических отношений между Севером и Югом.

20. В поисках нового международного экономического и социального порядка седьмая специальная сессия явилась началом нового конструктивного диалога между всеми промышленными и развивающимися странами. Результаты, которые были до сих пор достигнуты на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД]³ и на парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству, хотя и сбалансированные, были ограниченными; необходимость продолжения этого диалога на основе общих интересов по-прежнему остается.

21. Наши обязательства должны выходить за пределы слов и конференций, и их нужно направить

¹ Заключительный акт Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2252-е заседание.*

³ Состоялась в Найроби с 5 по 31 мая 1976 года.

на эффективную реализацию того, что было ранее согласовано. Правительство Нидерландов разделяет озабоченность и разочарование развивающихся стран, недавно выраженные в Коломбо⁴, относительно масштаба конкретных результатов, достигнутых на этих и других международных форумах в осуществление резолюций, принятых на шестой и седьмой специальных сессиях. Поэтому особенно важным является мобилизация политической воли всех сторон. Правительство Нидерландов со своей стороны желает подтвердить свое обязательство в плане реализации решений седьмой специальной сессии и четвертой сессии ЮНКТАД.

22. Помимо продолжающегося диалога и переговоров в Париже, первой проверкой будут предстоящие переговоры ЮНКТАД по комплексной программе в отношении сырьевых товаров и общего фонда. Другие переговоры, такие как по многосторонней торговле, освобождению от долгов, валютной реформе и пятому пополнению Ассоциации по международному развитию, безусловно потребуют политических усилий всех членов этой Организации. Таковы фундаментальные вопросы, имеющие одинаковую первоочередность и право на рассмотрение. Неспособность добиться договоренности и действовать может иметь серьезные политические последствия. Призыв Коломбо не должен остаться неслышанным.

23. Недавняя Всемирная конференция по вопросам занятости⁵ и Хабитат⁶ поставили на новую ступень проблему развития на основе признания того, что социальная справедливость, распределение доходов и удовлетворение элементарных потребностей людей являются фундаментальными для развития. Результаты этих и других конференций должны быть вписаны в новую стратегию на третье Десятилетие развития, которая должна быть более ориентирована на действие и носить более обязательный характер как для развитых, так и для развивающихся стран, нежели стратегия на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Мы должны использовать остающиеся годы этого Десятилетия и сделать первые шаги для осуществления нового мероприятия. Я предлагаю, чтобы данная сессия приняла решение о проведении подготовительной работы.

24. Последовательность и эффективность работы системы Организации Объединенных Наций в области развития является необходимым условием для новых экономических взаимоотношений между Севером и Югом и для предпринятия усилий по ликвидации нищеты. Правительство Нидерландов озабочено тенденциями в направле-

⁴ Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года.

⁵ Всемирная трехсторонняя конференция по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного распределения труда, состоявшаяся в Женеве с 4 по 17 июня 1976 года.

⁶ Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшаяся в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 года.

нии создания дезинтеграции и отсутствием последовательности в работе систем. Необходимы энергичные усилия, чтобы изменить эти тенденции, уделяя внимание укреплению ЭКОСОС и способности вести переговоры ЮНКТАД и Секретариатом.

25 Одной из основных целей Устава и обязанностей государств-членов является содействие и поддержание прав человека и основных свобод. Большие группы людей, организации и группы действия не только претендуют на свои собственные права, но в духе гуманности и солидарности также выступают в защиту человеческих прав других, как в рамках национальных границ, так и за их пределами. Права человека сегодня являются предметом международной озабоченности и тревоги.

26 Права человека действуют не в изоляции. Нарушения прав человека довольно часто являются симптомом более глубоких причин несправедливости, которая находит свое выражение в эксплуатации, дискриминации, угнетении и запугивании. Есть критерии, ниже которых не может пасть ни одно общество, без того чтобы не поставить под угрозу основные ценности. Я имею в виду такую практику, как массовые убийства и тюремное заключение, пытки и массовое систематическое угнетение расовых, религиозных, политических или этнических групп. Декларация против пыток, которая была принята в прошлом году Генеральной Ассамблеей, довольно четко заявляет в этой связи о том, что

«Исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания».

27 Правительство Нидерландов и народ Нидерландов глубоко озабочены систематической и установленной практикой проведения пыток, о чем продолжают поступать сообщения из различных источников. Группы по выяснению фактов Комиссии прав человека на юге Африки и в Чили, например, представляют нашему вниманию тревожную информацию, показывающую роль агентств безопасности, которые действуют вне юридического контроля и обращаются с людьми самым бесчеловечным образом и даже выносят смертные приговоры. Подобная информация из других регионов и районов также поступает в наше распоряжение. Я обращаюсь к данной всемирной организации, государствам-членам и всем национальным и международным организациям с призывом предпринять энергичные усилия, для того чтобы положить конец подобной практике пыток и другим форм бесчеловечного и унижительного отношения, где бы они ни происходили.

* См. Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [резолюция 3452 (XXX), приложение] пункт 1.

28 Организация Объединенных Наций внесла значительный вклад в утверждение положений по правам человека, в частности то что касается гарантий и чаяний, с точки зрения политических свобод и экономической и социальной справедливости, с точки зрения индивидуальных и коллективных проблем. Вопрос сейчас заключается в том, каким образом преобразовать эти положения в действительную реальность в международных и национальных обществах, как продвигнуться от провозглашения к осуществлению этих положений и их эффективной защите.

29 Осуществление прав человека должно прежде всего находить свое отражение в низах, где люди нуждаются в необходимом жилье, продовольствии, работе, а также в политических правах, включая право иметь свои убеждения и право на свободу религии или исповедание. Они нуждаются в праве на жизнь, свободу и на личную безопасность. Они нуждаются в свободе от произвольного ареста и задержания. Одним словом, они имеют право — как это говорится в статье 28 Всеобщей декларации — на социальный и международный порядок, при котором их права и свободы могут быть полностью осуществлены. Полная реализация гражданских и политических прав невозможна без осуществления экономических, социальных и культурных прав.

30 Предусматривалось, что с момента своего создания Организация Объединенных Наций будет являться защитником народов и групп, страдающих от дискриминации. В свете этого действия, которые были предприняты на международном и национальном уровнях в направлении эмансипации женщин, заслуживают нашей полной поддержки. Позвольте подчеркнуть, что подобные действия не должны ограничиваться юридическими мерами, поскольку юридическое равноправие является всего лишь частью действительного и полного равноправия. В порядке первоочередности политика в отношении информации по изменению традиционных позиций, а также меры по реализации, направленные на осуществление перемен там, где все еще существует неравноправие между мужчинами и женщинами, являются необходимыми. В развивающихся странах необходимо, по моему мнению, особое внимание уделить мерам по обеспечению равных возможностей в области образования для женщин. Проведение такой политики и мер должно составлять значительную часть в работе нынешнего Десятилетия женщин в рамках Организации Объединенных Наций, которое было провозглашено под лозунгом «равенство, развитие и мир» [см. резолюцию 3520 (XXX)].

31 Хотя в основном задача защиты и укрепления прав человека выполняется самими национальными обществами, на международном сообществе, и в частности на Организации Объединенных Наций, лежит дополнительная обязанность. Нидерланды на протяжении многих лет выступали за укрепление роли Организации Объединенных Наций в области общих проблем прав человека.

и в области конкретных прав человека в тех случаях, когда они приобретают серьезный и экстренный характер. Мы по-прежнему будем выступать за учреждение поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или подобных институтов и за создание соответствующих органов по расследованию. Одна из основных и важных проблем Организации Объединенных Наций состоит в том, что ее межправительственная структура во многих случаях действует как барьер и не дает услышать голоса угнетенных, которых нужно выслушать и по которым нужно принять решение. Поэтому я выступаю за укрепление неправительственного сектора в Организации Объединенных Наций, для того чтобы можно было придать больший вес мнениям, призывам и петициям неправительственных организаций, групп людей и отдельных личностей.

32. И наконец, Генеральная Ассамблея должна предпринять энергичные шаги в направлении скорейшего принятия проекта Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях [см. A/31/158].

33. А теперь я хотел бы выступить в качестве Председателя Совета министров Европейского сообщества и как президент европейского политического сотрудничества.

34. В сегодняшнем мире Европейское сообщество является жизнеспособной политической и экономической реальностью. Наш союз еще не полон, но мы решительно готовы объединиться. Вполне естественно, мы понимаем, что дальнейшее объединение Европы, разнообразие культур которой оказалось столь жизненным и плодотворным, будет сложным процессом, однако мы знаем также, что мы собираемся осуществить проект очень большого значения. Радикальная реорганизация одной части мирового сообщества стран окажет влияние — и по моему мнению, благотворное влияние — на все остальное сообщество. Европа, которую мы создаем, — это Европа, в которой материальное благосостояние основывается на социальной справедливости, Европа, которая будет демократической и в недалеком будущем будет иметь свой собственный свободно избранный парламент. Европа, которая должна будет быть таковой для всего внешнего мира.

35. Что касается развития событий сейчас, то наша внутренняя политика, основанная на стабильном росте, социальной справедливости и демократии, также должна внести свой вклад в осуществление развития, справедливости и свободы в остальном мире при тесном и продуктивном взаимоотношении со странами, не входящими в сообщество, и в частности с развивающимися странами.

36. Структурные изменения мировой экономики являются необходимым условием для улучшения социально-экономического положения миллионов людей во всем мире. Ввиду того что сообщество обладает своей собственной экономической, фи-

нансовой, технической мощью и возможностями и уже оказалось одним из самых динамичных факторов в мировой экономике, оно считает необходимым все более широкое признание значения политики сотрудничества для целей развития, основанной на общепризнанных целях и политических мерах. Помня об этой цели, например, наше сообщество применяет и продолжает совершенствовать общую систему преференций для развивающихся стран.

37. В ходе седьмой специальной сессии страны Европейского сообщества продемонстрировали свою готовность совместно внести позитивный вклад в создание более справедливого и равноправного международного экономического порядка. Сегодня мне хотелось бы подтвердить это обязательство от имени девяти членов и нашу решимость выполнить те обязанности, которые мы приняли на себя во время этой специальной сессии. Переговоры, которые имели место на четвертой Конференции ЮНКТАД и которые продолжались в Париже, являются явным доказательством того, что, хотя, по-видимому, и имеется достаточно оснований для действительного прогресса, все еще существуют широкие разногласия по важным вопросам. Члены Европейского сообщества, идя по пути примирения и диалога, полны решимости не жалеть усилий для выполнения обязательств, которые мы приняли на себя в прошлом году в Нью-Йорке и недавно в Найроби, и добиться успешного завершения парижского диалога.

38. Позвольте мне заверить вас, что мы не откажемся от принятых обязательств. Наоборот, члены Сообщества, признавая интересы мировой экономики в целом, по-прежнему полны решимости осуществить структурные улучшения в положении развивающихся стран в мировой экономике, уделяя особое внимание насущным проблемам наиболее нуждающихся стран. Именно в этом духе мы будем вести переговоры и дискуссии, которые будут проходить в соответствии с резолюциями, принятыми на четвертой Конференции ЮНКТАД. Более того, страны, принимавшие участие в парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству, вновь сели за стол переговоров, и мы искренне надеемся на то, что будут приложены все усилия для успешного завершения совещания министров, которое состоится в декабре. Со своей стороны, Европейское сообщество полно решимости внести свой вклад в конкретные результаты парижской Конференции. В Париже мы выступаем как одна страна, и наше совместное участие отражает все более расширяющуюся деятельность Европейского сообщества и его все более увеличивающийся вес во взаимоотношениях Север — Юг.

39. Сообщество приветствует вступление в силу в апреле месяце конвенции, заключенной между Африканской, Карибской и Тихоокеанской группами (АКТ) и Европейским экономическим сообществом (ЕЭС), подписанной в Ломе 28 февраля 1975 года. Значение этой Конвенции, в основе

которой лежит целый ряд новых идей, является беспрецедентным в отношениях между развивающимися и развитыми странами. Она затрагивает более полумиллиарда людей. Ее цель состоит в том, чтобы установить и развивать — в духе дружбы — экономические отношения между странами «девятки» и более чем пятьюдесятью развивающимися странами. Кроме того, значение конвенции, принятой в Ломе, заключается и в том, что все ее члены являются «равными партнерами», то есть основой конвенции является полное равенство ее членов. Это предполагает взаимную ответственность. Сообщество, со своей стороны, самым серьезным и конструктивным образом рассматривает пожелания стран АКТ, высказанные на первом совещании Совета министров АКТ — ЕЭС, на котором я имел честь представлять Сообщество.

40. И наконец, мы приветствуем увеличение числа участников конвенции: Суринам, Коморские и Сейшельские острова уже передали свои акты о присоединении. Начались переговоры о присоединении к конвенции с Сан-Томе и Принсипи, островами Зеленого Мыса и с Папуа Новой Гвинеи.

41. Страны «девятки» придают большое значение Организации Объединенных Наций. Они уже доказали это, стремясь играть в ней активную и конструктивную роль, как все вместе, так и индивидуально. За последние несколько лет они неоднократно в этой Ассамблее заявляли о своем сотрудничестве, выступая с совместными заявлениями и декларациями в отношении голосования, и их голосование говорило об общей или по крайней мере скоординированной позиции. Мы по-прежнему будем использовать наше совместное влияние и наш престиж для укрепления Организации Объединенных Наций как главного инструмента в международной безопасности и сотрудничестве.

42. Положение на юге Африки по-прежнему вызывает глубокую озабоченность. Тот факт, что родезийский кабинет г-на Смита согласился на англо-американские предложения, представляет собой значительный шаг вперед. Страны «девятки» выражают надежду, что этот шаг будет представлять собой действительно поворотный пункт в истории Родезии. Если все стороны проявят добрую волю, если африканские и европейские страны будут действовать совместно, тогда могут быть заложены основы для создания независимого Зимбабве, который займет свое законное место в семье наций.

43. 23 февраля этого года министры иностранных дел «девятки» стран — членов Сообщества вновь подтвердили совместную декларацию о своих основных позициях в отношении южноафриканских вопросов. Мы осуждаем южноафриканскую политику апартеида и мы выступаем за право самоопределения и независимости народов Родезии и Намибии. Мы уважаем независимость всех африканских государств и их права определять свою национальную политику при полном суверенитете и без иностранного вмешательства. Наши

страны поддерживают действия Организации африканского единства в деле установления сотрудничества стран Африки. Мы готовы сотрудничать с африканскими государствами и отвергнуть любые действия со стороны какого бы то ни было государства, имеющего целью установление зоны влияния в Африке.

44. До тех пор пока не будут произведены основные изменения, не может быть никакого мира в южной части Африки. Поэтому наши страны приветствуют нынешние усилия в поисках мирного разрешения проблем этого района. Страны «девятки» по-прежнему готовы содействовать этим усилиям.

45. Что касается Намибии, то девять членов Сообщества заявили в своем послании Генеральному секретарю по случаю Дня Намибии, что должны быть проведены переговоры с представителями всех политических групп в этой территории, включая СВАПО, с тем чтобы проложить путь для независимости Намибии в ближайшем будущем. Организация Объединенных Наций, по нашему мнению, должна сосредоточить свои усилия в деле решения вопроса о Намибии на содействии самоопределению намибийского народа демократическим и мирным путем.

46. Правительства наших стран не намерены признать Транскей по случаю его якобы объявленной независимости. Ложные решения проблемы апартеида в Южноафриканской Республике, подобно установлению хоумлендов или бантустанов, ныне проводимых южноафриканским правительством, скорее содействуют, нежели устраняют расовую дискриминацию. Народный мятеж и сопротивление апартеиду должны были бы убедить южноафриканское правительство, что апартеид не имеет будущего и представляет собой нетерпимое нарушение человеческого достоинства. Южная Африка является многорасовым обществом, в котором все народы, независимо от их расы или цвета кожи, должны иметь право жить вместе мирно, на основе равенства. Апартеид является вопиющим противоречием этого основного права и должен быть ликвидирован. До тех пор пока он проводится, ему будут сопротивляться те, кому отказывают в основных правах человека. Наши правительства безоговорочно тверды в своей вере, что справедливость и свобода для всех народов должны преобладать в Южной Африке.

47. На Ближнем Востоке трагические события в Ливане принесли неисчислимые бедствия жителям этой многострадальной страны. Девять стран Европейского сообщества осуждают трагическое кровопролитие, которое повлекло за собой и продолжает нести столь много жертв. Члены Европейского сообщества неоднократно заявляли о своей озабоченности в отношении ситуации в Ливане и выражали надежду, что все затронутые стороны сделают все возможное, чтобы положить конец этому конфликту.

48. Девять членов Сообщества готовы поддерживать всяческие конструктивные усилия по при-

мирению и приветствуют те усилия, которые уже прилагаются в плане установления отношений между арабскими странами. Они подчеркивают свое прежнее обязательство в отношении независимости и территориальной целостности Ливана. Я хотел бы заверить президента Саркиса по случаю занятия им поста как нового главы государства Ливана в доброй воле членов Европейского сообщества в осуществлении трудных задач, которые лежат перед ним. В отношении арабо-израильского конфликта члены Европейского сообщества убеждены, что переговоры, основанные на минимальном консенсусе среди всех заинтересованных сторон, необходимы для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. В этом отношении они вновь повторяют свою твердую приверженность резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципам, которые лежат в основе их позиции и которые мне хотелось бы повторить: во-первых, недопустимость приобретения территории силой; во-вторых, необходимость в том, чтобы Израиль покончил с оккупацией территории, которую он сохраняет со времени конфликта 1967 года; в-третьих, уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости всех государств в этом районе и их права жить в мире в рамках безопасных и признанных границ; и, в-четвертых, признание того, что при установлении справедливого и прочного мира следует учесть законные права палестинцев.

50. Я хотел бы подчеркнуть, что решение конфликта на Ближнем Востоке будет только возможным, если законное право палестинского народа на эффективное выражение своей национальной подлинности будет претворено в жизнь.

51. Со своей стороны, страны Европейского сообщества готовы оказать помощь в рамках своих возможностей и в той степени, которой пожелают стороны, для достижения урегулирования и, как только такое урегулирование получит одобрение всех сторон, оказать помощь в том, чтобы это стало реальностью. В этом плане они были бы готовы, как я уже раньше говорил, рассмотреть возможность участия в международных гарантиях для реализации мирного урегулирования.

52. Проблема Кипра вызывает большую тревогу у наших стран. Она затрагивает три страны, которые имеют связи с Европейским сообществом. Именно по этой причине наши страны не пощадили никаких усилий для того, чтобы привести заинтересованные стороны к столу переговоров, и выступили за проявление сдержанности всеми участниками. Мы убеждены в том, что данная проблема должна быть решена исключительно путем переговоров. Наша основная позиция заключается в том, что суверенитет, территориальная целостность и независимость Республики Кипр остаются неизменными и должны сохраняться и охраняться. Наши страны приветствуют и поддерживают неустанные усилия Генерального секретаря и его представителя на Кипре по оказанию помощи заинтересованным сторонам в поисках решения конфликта.

53. Девять членов Сообщества отдают себе отчет в том, что мир, разрядка и свобода людей одно целое и неотделимы друг от друга как в мире, так и в Европе. Они действовали вместе при проведении переговоров по Заключительному акту Совещания и работают вместе в направлении осуществления этого Акта. Пока еще слишком рано делать какие-либо выводы об итогах Совещания в Хельсинки. Однако я хочу заявить от имени наших стран, что, проявляя серьезность в наших поисках мира и безопасности в Европе, Заключительный акт должен быть осуществлен во всей его полноте, во всех его взаимосвязанных компонентах. Именно в этом духе и в духе доброй воли мы и подходим к совещанию, которое должно быть созвано в Белграде в будущем году.

54. От имени девяти стран Европейского сообщества я хочу выступить сейчас по вопросу, вызывающему у них глубокую озабоченность, — о международном терроризме, и в частности о все увеличивающихся актах насилия, ставящих под угрозу жизнь ни в чем не повинных людей, особенно когда эти акты насилия принимают международные масштабы, и этот вопрос можно эффективно решить лишь посредством осуществления международных действий. В этом отношении захват заложников представляет собой одно из самых гнусных преступлений против жизни человека, свободы и безопасности личности человека, что гарантируется Декларацией о правах человека независимо от политических целей, независимо от мотивов, независимо от того, кем являются и к каким группам принадлежат преследователи. Государства — члены Европейского сообщества, как они совсем недавно заявили, 13 июля 1976 года, считают этот бесчеловечный метод захвата заложников абсолютно неприемлемым и осуждают его самым решительным образом.

55. Не упуская из вида тот факт, что решение вопросов, лежащих в основе определенных форм международного терроризма, несомненно, способствует борьбе с этим злом, и не сбрасывая со счетов все те усилия, которые предпринимаются в этом плане, тем не менее было бы иллюзией предполагать, что проблема терроризма в ее широком смысле могла бы быть осуществлена лишь путем решения одного из лежащих в ее основе вопросов. Более того, имеются серьезные признаки того, что мы сталкиваемся с возрастающей опасностью возникновения международной сети профессионального преступного терроризма, готового выступить в любой момент против любого государства и его граждан. В этом беспокойном мире время от времени непременно возникают новые острые вопросы, связанные с конфликтами, однако нельзя откладывать вопроса о принятии международных мер, связанных с искоренением терроризма.

56. Сейчас уже должно быть ясно, что ни одна страна, ни один народ, ни одно правительство не могут надеяться на то, что их не затронут акты терроризма, похищения и угона самолетов, направленные против их собственных граждан и

интересов, если все страны не придут к соглашению о принятии, индивидуально или совместно, решительных мер. Если такие меры не будут приняты, то никто не может надеяться на то, что он не станет жертвой терроризма. Неспособность противостоять гнусному насилию против невинных, незащищенных и нуждающихся в защите людей вызывает глубокое сожаление у наших девяти стран. Мы считаем, что в интересах всех правительств — принять решительные меры. Мы считаем, что в интересах всех правительств — проявлять сотрудничество в борьбе со всеми актами международного терроризма. Данная Ассамблея должна выполнить свой долг в этом отношении и проявить инициативу в принятии соответствующих мер.

57. В своем заявлении от 13 июня члены Европейского сообщества представили ясное доказательство своего стремления и решимости сотрудничать с другими странами в вопросе организации эффективных мер в международном плане, с тем чтобы ликвидировать и предотвратить международный терроризм, похищение и угон самолетов. Мы считаем принятие эффективных мер против захвата заложников вопросом особой срочности, и я хотел бы в этой связи обратить внимание данной Ассамблеи на тот факт, что мой коллега, министр иностранных дел Федеративной Республики Германии, выступит с важным и своевременным предложением по этому вопросу. Я призываю Ассамблею уделить этому предложению должное внимание и принять позитивные меры.

58. Мы искренне стремимся к тому, г-н Председатель, чтобы данная XXXI сессия Ассамблеи добилась результатов, которые отвечали бы надеждам всех наших народов, всего мира.

59. Г-н ГЕНШЕР (Федеративная Республика Германии) *(говорит по-немецки)*⁸: Делегация Федеративной Республики Германии с удовлетворением отмечает тот факт, что данная XXXI сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проходит под председательством человека, являющегося представителем одной из ведущих стран группы неприсоединившихся стран. Он пользуется большим уважением в личном плане среди наших стран как в качестве представителя своей страны в Организации Объединенных Наций, так и как Председатель Третьей конференции по морскому праву, являющейся одной из самых значительных конференций современности.

60. Поздравляя нового Председателя, я хотел бы поблагодарить предыдущего Председателя — премьер-министра Люксембурга г-на Торна, который дал пример замечательного и уравновешенного руководства работой нашей Ассамблеи, страна и личность которого символизируют лучшие традиции той Европы, которая выступает за мир и справедливость.

61. Я также рад приветствовать среди нас Республику Сейшельские острова. С приемом 145-го члена Организация Объединенных Наций сделала еще один шаг к достижению универсальности.

62. Данная Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, как и предыдущая, должна продолжать способствовать осуществлению идеи сотрудничества между всеми государствами мира. Сотрудничество означает объединение всех наших усилий в целях поисков мирных решений проблем, которые так осложняют мирную жизнь народов всего мира. Не будем забывать о том, что в конце этого столетия население мира удвоится и потребуются в два раза больше продовольствия и в два раза больше рабочих мест.

63. За год, прошедший после XXX сессии Генеральной Ассамблеи, оказалось возможным вывести мировую экономику из самого сильного спада после 1930 года, однако мир все еще далек от прочного, стабильного роста и постоянного наращивания его темпов. В прошлом году сохранялся международный мир, однако конфликты на Ближнем Востоке, на Кипре еще продолжают сохраняться, а в южной части Африки надо сделать все, чтобы избежать расовой войны. В то же время формы незаконного применения силы, такие как захват заложников, превратились в бич для всего мира. В то время как старые конфликты в основном остаются нерешенными и пробиваются наружу уже новые конфликты, увеличивается потенциал разрушительного оружия во всех частях мира, а вместе с ним и возможности производства ядерного оружия.

64. 1975 год не принес никакого прогресса в области осуществления такой неотложной задачи, какой является сокращение военных расходов. Напротив, мы сталкиваемся с угрозой нового наращивания гонки вооружений.

65. В этом году вступили в силу Международные пакты о правах человека, однако во многих частях мира люди все еще лишены самых элементарных прав: права на жизнь и личную безопасность, права на равенство, независимо от расы, права на свободное передвижение, права на свободу выражения своих мыслей и основных экономических и социальных прав.

66. В мире, находящемся под такой угрозой, нашим долгом является создание прочных основ для мира и сотрудничества. Одно требует другого: мы не можем достичь мира при отсутствии воли к сотрудничеству за пределами наших границ, а сотрудничество будет неэффективным при отсутствии мира. Таким образом, будущее этой планеты действительно зависит от того, сможем ли мы добиться осуществления такого сотрудничества.

67. Сознание этого стало проявляться вслед за кризисом последних лет, и это дает нам хорошие основания надеяться. Важно, что Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо, а также Конференция Группы 77 государств в Мексике⁹

⁸ Выступающий сделал заявление по-немецки. Английский текст его выступления был представлен делегацией

⁹ Конференция по экономическому сотрудничеству среди развивающихся стран, состоявшаяся в Мехико с 13 по 21 сентября 1976 года

так недвусмысленно дополнили принцип национального суверенитета и независимости принципом международного сотрудничества «в качестве основы для безопасности мирового порядка». Мое правительство приняло эту точку зрения как руководящий принцип своей деятельности в международных отношениях.

68. Поэтому Федеративная Республика Германии в ходе этой сессии, как и в ходе предшествующих сессий, будет проводить политику, направленную на гарантирование мира и на обеспечение международного сотрудничества. Основы и цели нашей политики остаются неизменными: Европейский союз; наша твердо укоренившаяся позиция в рамках Атлантического союза, которая обеспечивает равновесие сил и поэтому является необходимым условием мира в Европе; политика разрядки в отношении государств Восточной Европы, партнерство и справедливое примирение интересов с «третьим миром».

69. Члены Европейского сообщества достигли обнадеживающего прогресса в отношении создания устойчивых структур для сотрудничества в духе солидарности. Веками история Западной Европы представляла собой серию войн. Даже в этом столетии она явилась очагом двух мировых войн. Сейчас, однако, народы Европейского сообщества рассматривают свое будущее как общее будущее — настолько радикально изменилось положение в период жизни одного поколения. Вне Европы это может не показаться потрясающим событием, но я убежден в том, что все смогут на основании этого судить о том, чего можно достигнуть при наличии доброй воли в отношениях между народами.

70. Члены Сообщества поставили себе задачу — совместно осуществить на практике великую историческую концепцию свободы и человеческого достоинства. Мы верны цели Европейского союза. Но Сообщество не концентрируется на своей внутренней политике. Оно не представляет собой замкнутое общество, ответственность которого кончается собственным порогом. Оно активно поддерживает усилия, направленные на достижение мира и справедливости, и стремится к мировой экономике, открытой для торговли и инвестиций. Оно является крупнейшим торговым партнером в мире, в частности оно является также партнером и «третьего мира» и как важнейший источник капиталовложений и технологии, и как самый важный торговый партнер, и как новатор в деле создания равных, уравновешенных отношений между промышленно развитыми и развивающимися странами.

71. Предыдущий оратор, министр иностранных дел Нидерландов, выступавший от имени девяти государств Европейского сообщества, смог показать, как далеко простираются наши цели также и во внешней политике.

72. Федеративная Республика Германии является членом Североатлантического союза. Она понимает этот союз и свою роль в нем как свой вклад

в гарантию мира в нашем регионе. Организация Североатлантического договора (НАТО) является пактом мира, и именно при таком понимании ее роли она активно вносит свой вклад в разрядку. Этот союз указывает на тесные и многогранные связи, существующие между Западной Европой, Соединенными Штатами и Канадой.

73. На основании Европейского сообщества и Атлантического союза для Западной Европы стала возможной политика реалистической разрядки в отношении Востока. Эта политика вытекает из следующих соображений: если мы не можем устранить идеологический раздел и основные разногласия между политическими и социальными системами в Европе, то тем более срочно необходимо разрешать конфликты путем переговоров или по крайней мере ослабить их и обнаружить те области, в которых сотрудничество между Востоком и Западом возможно и в их взаимных интересах, и на пользу народам обеих сторон.

74. Политика, проводимая Федеративной Республикой Германии при заключении договоров с Советским Союзом, Польской Народной Республикой, Чехословакией и другими членами Варшавского договора, служит именно этой цели. Мы придаем особую важность дальнейшему развитию отношений между двумя германскими государствами на основе договорных соглашений. Политика разрядки, которую проводит Федеральное правительство, является долгосрочной политикой, и оно последовательно продолжает проведение политики, начатой Вилли Брандтом и Вальтером Шеелем.

75. Государства Европы, Соединенные Штаты и Канада провели Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе. Они разработали принципы для мирных отношений и согласовали целую серию конкретных мероприятий. Среди прочего эти мероприятия направлены на содействие экономическому и научному сотрудничеству, урегулирование гуманитарных вопросов и облегчение контактов между народами на Востоке и на Западе, а также на обмен идеями и информацией; в военной области они направлены на укрепление доверия.

76. Все эти мероприятия должны быть сейчас претворены в жизнь. Чем больше увеличится возможность сотрудничества через идеологические границы, чем меньше энергии будет затрачиваться на бесплодную конфронтацию, тем больше государства Европы смогут содействовать справедливому примирению интересов между промышленно развитыми странами и странами «третьего мира».

77. В этом году мы также решительно проводили нашу договорную политику. Соглашения, заключенные с Польской Народной Республикой, устранили бремя прошлого и открыли обнадеживающие возможности для развития отношений между двумя странами. Ослабление напряженности в Европе, достигнутое в 1970 году, не было бы возможным без улучшения отношений между Федеративной Республикой Германии и СССР. От-

ношения между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом также будут иметь особое значение для процесса разрядки. Поэтому большое значение придается визиту Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза г-на Брежнева в Федеративную Республику Германии, который должен осуществиться в течение года.

78. Ни одна нация не может быть более заинтересованной в сотрудничестве через границы различных систем, чем немецкий народ, вынужденный жить в двух государствах. Через Германию проходит граница, разделяющая Европу. Наши переговоры с Германской Демократической Республикой также имели и имеют своей целью облегчение условий для народа и дальнейшее развитие сотрудничества. Проведение политики разрядки в разделенной стране и для разделенной страны является крупной и в то же время сложной задачей; но мы, немцы, знаем, что другой приемлемой альтернативы нет.

79. Вследствие переговоров между двумя германскими государствами стало возможно многое; многое было достигнуто в смысле практических усовершенствований; оказалось возможным облегчить человеческие страдания; возможности контактов между жителями обоих государств расширились. Но все цели не были достигнуты — далеко нет. Как и ранее, целью нашей политики является преодоление тяжелых последствий раздела Германии путем терпеливых переговоров.

80. Федеральное правительство не капитулирует перед реальностью границы, где только недавно, по другую сторону, все еще были выстрелы. Это должно быть, наконец, прекращено. Федеральное правительство будет неустанно прилагать усилия для достижения и этой цели посредством своей политики разрядки.

81. В самом сердце Германии также находится город, который, как бы там ни было, являлся мерилom разрядки, — Берлин. Федеральное правительство не ослабит свои усилия в содействии жизнеспособности Западного Берлина. Для Берлина строгое соблюдение и всестороннее применение четырехстороннего соглашения от 3 сентября 1971 года имеет существенное значение. Федеральное правительство, как и ранее, будет заботиться о том, чтобы Западный Берлин продолжал охватываться международным сотрудничеством. Чем больше мы преуспеем в этом, тем меньше опасность того, чтобы этот город снова стал очагом международного кризиса.

82. Федеративная Республика Германии, чья внешняя политика была политикой мира с первых дней своего существования, будет постоянно проводить политику разрядки и таким образом содействовать сохранению мира. Нашей политической целью остается — обеспечить условия мира в Европе, в которых германская нация обретет свое единство путем свободного самоопределения. Для нас история еще не вынесла своего окончательного суждения.

83. Решающее значение для прогресса разрядки будет иметь успех проходящих сейчас переговоров СОЛТ-2 и переговоров по сбалансированному сокращению наземных вооруженных сил в Центральной Европе. Новая гонка вооружений может представить самую серьезную угрозу для разрядки.

84. Федеральное правительство специально предпримет усилия в переговорах с США, Советским Союзом и другими заинтересованными странами, с тем чтобы переговоры экспертов в Вене по взаимному сбалансированному сокращению вооруженных сил, зашедшие сейчас в тупик, вновь продвинулись вперед. Об этом было сказано на прошлой неделе канцлером Шмидтом.

85. Мир сам по себе и усилия по его сохранению, проводимые более стабильными мероприятиями, ставятся под угрозу неослабными усилиями, предпринимаемыми почти во всех частях мира, по наращиванию вооружений. Экспорт обычных видов вооружений в особенности растет огромными темпами.

86. Огромные расходы скромных ресурсов в промышленно развитых и в развивающихся странах идут в ущерб населению этих стран.

87. Мы не должны терять надежду из-за того, что пока имеются разочаровывающие результаты в области контроля над вооружениями и разоружением. Процесс усилий по разрядке должен быть подкреплен приостановлением гонки вооружений и как во всем мире, так и в региональном плане претворен в реальные эффективные меры по установлению контроля по ограничению вооружений и контроля над вооружением.

88. Сбалансированное и контролируемое разоружение остается одной из наиболее неотложных задач. Сейчас настало время для того, чтобы применить слова на практике. Миру больше нужен плуг и станок, чем винтовка и ракета.

89. В рамках переговоров, ведущихся в Вене, федеральное правительство будет продолжать стремиться к созданию равных и, следовательно, сбалансированных взаимоотношений сил в Центральной Европе.

90. Федеральное правительство приветствует просьбу, высказанную неприсоединившимися государствами в Коломбо, о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопросов разоружения во всем мире [см. A/31/197, приложение IV, резолюция 12] и готово играть в этом конструктивную роль.

91. Однако мы все еще живем в мире, который вооружен до зубов. Поэтому более всего необходимо в качестве одной принципиальной задачи в международной политике снять вовремя опасность миру, а это значит разрешить конфликты без войны.

92. Поэтому мы с тревогой смотрим на район Ближнего Востока, неразрешенные проблемы ко-

того постоянно угрожают миру. Планы для решения ближневосточного конфликта были начертаны уже много лет назад. Они основаны на резолюциях Совета Безопасности, дополнены консенсусом международного мнения о том, что национальные права палестинского народа должны быть также учтены. Таким образом, на сессии Генеральной Ассамблеи в 1974 году¹⁰ Федеративная Республика Германии заявляла о том, что мирное урегулирование, помимо того что оно приведет к концу территориальную оккупацию, также признает права на самоопределение палестинского народа, включая право на создание собственного государства, а для Израиля будет означать признание права жить в безопасных и признанных границах.

93. Речь идет не о том, чтобы повторять принципы, определяющие решение. Это вопрос об осуществлении их на практике. Федеративная Республика Германии вместе с партнерами по Европейскому сообществу жизненно заинтересована в мирном решении конфликта в соседнем с ней районе на юге и сейчас более чем когда-либо убеждена в том, что решение этого вопроса возможно.

94. Наш особый интерес в этом районе также находит свое выражение в европейско-арабском диалоге. Сейчас нельзя говорить о ближневосточной проблеме, не упоминая о трагических событиях в Ливане. Не удалась попытка прекратить военные действия, вследствие которых имеются большие людские потери и которые разрушают страну, где взошли семена насилия. Мы призываем все заинтересованные стороны к тому, чтобы прекратить это ужасное кровопролитие.

95. Второй источник опасных международных отношений развивается в южной части Африки. Невозможно представить последствия расовой войны, которая может охватить весь регион. Все страны в этом регионе понимают это. Федеративная Республика Германии поэтому надеется на достижение мирного решения.

96. Известно, что только тогда, когда никто не будет пытаться приостановить исторически необходимые изменения, только тогда мы можем ожидать мирного развития событий и можем чувствовать, что мир находится в безопасности.

97. Все должны понять, в том числе и в южной части Африки, о том, что расизм и колониализм более не имеют места в этом мире. Для них дни сочтены.

98. Южная Африка также должна определить свою собственную судьбу. Имеется лишь один путь добиться этого: черные и белые должны найти какую-то форму сотрудничества, основанного на равенстве, которое заложит здоровую основу для будущего — правление большинства

и в то же самое время гарантии прав меньшинства.

99. В Родезии, как мы надеемся, первый и решительный шаг в этом направлении сейчас уже сделан. Это могло бы послужить началом новой эры для народов всех рас на юге Африки, которые будут мирно жить вместе.

100. Недавние события решительным образом подтвердили правильность занятой нами позиции, что лишь отказ от применения силы предотвратит катастрофу расовой войны, которая в противном случае будет неизбежной. Срочные необходимые перемены на юге Африки могут быть проведены лишь только мирными средствами, путем переговоров. Намечился поворот в событиях и все, кто принимал в этом участие, заслуживают благодарности и признательности: государственный секретарь Соединенных Штатов, правительство Великобритании, а также те африканские государственные деятели, которые настойчиво работали в направлении мирного решения этой неотложной проблемы.

101. В том, что касается Намибии, мы вновь требуем, чтобы был положен конец правлению Южной Африки и как можно скорее определена дата получения независимости, чтобы компетентность Организации Объединенных Наций была признана, что позволит бывшей подмандатной территории прийти к независимости, и чтобы осуществление права на самоопределение находилось под наблюдением Организации Объединенных Наций. Все политические группы в этой стране должны участвовать в подготовительном процессе получения независимости.

102. Только быстрое выполнение всех этих требований предотвратит любое дальнейшее ухудшение обстановки в будущем. Федеральное правительство окажет помощь свободной Намибии по мере возможности в создании ее экономики.

103. Мы призываем правительство Южноафриканской Республики отказаться от политики апартеида и больше не выступать против проведения необходимых реформ. Только те, кто готов пойти на необходимые перемены, могут сохранить наследие прошлого.

104. Мы поддерживаем призыв Президента Замбии Кеннета Каунды к белому населению юга Африки присоединиться к другим частям Африки в создании нового общества, которое не будет основано на расовом признаке. Только тогда окажется возможным для нового общества черных и белых африканцев, имеющих равные права, вместе решать огромную задачу по развитию континента.

105. Усилия, предпринимаемые сообществом наций по контролю за использованием силы, сейчас также должны включать усилия по борьбе с новыми незаконными формами применения силы, которые за последние годы превратились в проблему, приобретающую все более и более угрожающие размеры.

¹⁰ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2239-е заседание.

106. Самой широко распространенной новой формой насилия и одной из наиболее зловещих является захват заложников. Возрастающее число актов захвата заложников подчеркивает такую угрозу. Никто из 500 миллионов пассажиров, летающих на авиалиниях каждый год, не может быть уверен, что не станет следующей жертвой.

107. Акты захвата заложников — проблема не только одного государства, или другого, или группы государств. Это проблема, которая касается всех, а Организация Объединенных Наций несет особую ответственность. Генеральный секретарь во введении к своему ежегодному докладу о работе Организации [см. A/31/1/Add.1, раздел VI] совершенно правильно указал на это.

108. Речь идет о защите человека, о суверенитете государств, о безопасности международных коммуникаций и о международном порядке, свободном от насилия. Захват заложников — это особо жестокий акт насилия, когда без разбора ставятся под угрозу жизни беззащитных людей, в частности женщин и детей. По этой причине Женевская конвенция 1949 года запрещает такой акт даже в качестве средства ведения войны.

109. Речь идет об акте, который оскорбляет достоинство, наносит ущерб безопасности и правам человека — этим основным ценностям, защита которых — главное положение Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта по гражданским и политическим правам [резолуция 2200 А (XXI), приложение].

110. Те, кто захватывает заложников, пытаются шантажировать суверенные государства и ставят их перед недопустимым выбором: либо пойти им на уступки, либо поставить под угрозу жизни заложников. Акты захвата заложников — это угроза международным отношениям. Усилия всех государств по мирному урегулированию конфликтов, а также усилия этой всемирной Организации по установлению более стабильного мира ставятся под угрозу в результате преступных действий насилия, совершаемых немногими.

111. Международные конференции, дипломатический обмен находятся, таким образом, в опасности. Особая уязвимость самолетов и захват заложников прежде всего ставят под угрозу международное авиасообщение.

112. Наши народы ожидают, что Организация Объединенных Наций сделает все возможное, чтобы предотвратить подобный метод применения грубой силы. Мы должны знать о том, что такая опасность существует, и должны начать объективную дискуссию по принятию всех возможных мер. После горького опыта последних месяцев правительства всех стран должны объединиться и осудить акты захвата заложников, рассматривая их как наиболее отвратительный вид преступления, и принять глобальные меры против них.

113. Правительство Федеративной Республики Германии считает необходимым, чтобы Органи-

зация Объединенных Наций разработала проект конвенции, запрещающий захват заложников в международном плане и предусматривающий положения о выдаче виновных или об их осуждении в стране, в которой они захвачены. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций сможет вскоре разработать такую конвенцию. Правительство Федеративной Республики Германии поэтому обращается с просьбой включить в повестку дня этой Генеральной Ассамблеи в качестве важного и срочного вопроса вопрос о разработке международных действий, направленных на борьбу с захватом заложников.

114. Общее признание и уважение прав человека — неотъемлемый элемент любого миропорядка и всемирного сотрудничества.

115. Это является одной из самых благородных целей Организации Объединенных Наций. Концепция прав человека сыграла решающую роль при создании Организации Объединенных Наций. 1976 год — исторический год в отношении прав человека и работы Организации Объединенных Наций. В этом году вступили в силу международные пакты о правах человека: Пакт об экономических, социальных и культурных правах и Пакт о гражданских и политических правах. Оба эти пакта лежат в основе наших действий. Федеративная Республика Германии ратифицирует свою политику в направлении развития каждой страны с учетом тех требований, которые заложены в Пакте об экономических, социальных и культурных правах.

116. Мы самым решительным образом призываем к уважению основных прав человека не только в Германии, но и во всем мире. Наша политика служит человеку; только осуществление его прав и придает в конечном итоге значимость и целеустремленность всем нашим усилиям по обеспечению политического и экономического сотрудничества. И это предполагает, что все люди могут жить в условиях, которые действительно соответствуют человеческому достоинству.

117. 1976 год, когда произошли важные события в области прав человека, сейчас ставит перед нами задачу осуществить на практике те правовые принципы, которые мы выработали. На этом новом этапе Организация Объединенных Наций также должна оставаться поборником прав человека. Следует поэтому создать организацию, которая бы обеспечила всеобъемлющую и глобальную защиту прав человека. Нам необходима независимая международная организация, которая выносила бы объективные суждения, позволяющие обеспечить права человека во всех частях мира. Такая организация не будет направлена против кого-либо; она будет организацией для всех, а именно для защиты человека и его прав.

118. Этап кодификации прав человека был длительным и трудным; он продолжался 30 лет. Этап осуществления, возможно, окажется еще более трудным, но это не должно наводить нас на мысль

о том, что мы столь же много времени можем на это потратить.

119. Потребуется терпеливые переговоры. Наша цель заключается в том, чтобы гарантировать применение прав человека во всем мире с помощью организации, которая помешает использовать их для политических целей.

120. Правительство Федеративной Республики Германии понимает, что это сложная задача. Однако оно убеждено в том, что цель создания международного суда по гражданским правам может быть достигнута. Его вера укреплена собственным опытом системы защиты в рамках Европейской конвенции по правам человека¹¹, которая доказала свою ценность более чем за два десятилетия и которая не потеряет своего значения, если Организация Объединенных Наций создаст свою собственную организацию.

121. Я уже указал на то, что осуществление прав человека также требует от нас сокращения разрыва в экономическом развитии между богатыми и бедными странами. Различия в процветании между Севером и Югом — это угроза для мира и стабильности во всем мире. Правительство Федеративной Республики Германии с большим удовлетворением отмечает, что стремление к сотрудничеству, которое является предпосылкой для эффективных действий в этой области, росло во всех частях мира и сегодня практически не знает границ.

122. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, проведенная в прошлом году, Конференция по международному экономическому сотрудничеству в Париже, четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Найроби, а также Конференция неприсоединившихся государств в Коломбо подтвердили этот принцип.

123. В качестве положительного момента следует отметить, что такие сложные проблемы, как сырье и энергетические ресурсы и реорганизация морского права, сейчас обсуждаются в рамках международных конференций. Однако сейчас важно добиться быстрых и конкретных результатов. Недостаточно торжественных деклараций, для того чтобы накормить население бедных стран. Позади нас тяжелый год. В 1975 году, а это год самого усиленного спада, национальный продукт промышленных стран со свободной рыночной экономикой сократился, и, хотя развивающиеся страны продолжали увеличивать свое национальное производство, их темпы роста сократились и отстали от темпов роста населения.

124. Разрыв между промышленными и развивающимися странами впервые сократился, однако это сокращение произошло потому, что мир в целом стал беднее. Он неожиданно понял масштабы угрозы. Мы должны знать о том, что развитие, как таковое, может ускоряться только в

рамках международной экономики, которая в целом растет. Именно такой опыт усилил понимание необходимости сотрудничества и сделал 1975 год годом общих начинаний.

125. Правительство Федеративной Республики Германии понимает без всяких иллюзий, что до настоящего времени мы прошли лишь небольшой путь, однако даже и на этом коротком пути мы, конечно, добились значительных результатов.

126. Во-первых, в 1975 году был значительный рост капиталовложений в развивающихся странах. Страны Организации экономического сотрудничества и развития увеличили свою передачу капиталовложений по официальным и частным каналам до беспрецедентной цифры в 39 млрд. долларов США, что представляет собой увеличение на 40 процентов. Это означает, что впервые цель по передаче 1 процента валового национального продукта была достигнута. Федеративная Республика Германии превысила эту цифру на 1,18 процента. В то же самое время увеличился приток капиталов из государств, входящих в Организацию стран — экспортеров нефти (ОПЕК).

127. Во-вторых, был достигнут прогресс в усилиях по стабилизации экспортных поступлений развивающихся стран. Международный валютный фонд значительно расширил возможности получения компенсационных кредитов в случае сокращения поступлений от экспорта. Европейское сообщество в рамках конвенции, принятой в Ломе, создало впервые в мире стабилизирующую систему по экспорту сырья из развивающихся стран.

128. В-третьих, был достигнут также прогресс в открытии рынков для экспорта товаров стран «третьего мира». Многосторонние торговые переговоры в Женеве позволили поставить данный вопрос в центр переговоров. В этом году Европейское сообщество также намерено в значительной степени расширить возможность для импорта не облагаемых налогами промышленных товаров из развивающихся стран. В 1975 году Федеративная Республика Германии расширила свой импорт промышленных товаров из развивающихся стран на одну четверть — и это произошло в год значительного спада.

129. В-четвертых, наконец, для того чтобы содействовать развитию сельского хозяйства, в «третьем мире» было решено создать фонд, который предоставит значительные средства для увеличения сельскохозяйственного производства.

130. Ускорение развития «третьего мира» является общей задачей всех стран. Это требует от самих развивающихся стран сконцентрировать свои усилия в целях развития. Они должны также помогать друг другу. Правительство Федеративной Республики Германии, таким образом, высоко ценит то, что Конференция в Коломбо решительно подчеркнула идею коллективной самопомощи.

¹¹ Конвенция о защите прав человека и основных свобод, подписанная в Риме 4 ноября 1950 года.

131. Страны — производители нефти уже сегодня в значительной степени содействовали передаче ресурсов развивающимся странам, которым необходимы капиталовложения. На последней конференции ОПЕК они также проявили свою готовность разделить ответственность за мировую экономику в целом.

132. Нет сомнения в том, что самый крупный внешний вклад на развитие, несомненно, должен поступать от промышленно развитых стран; в прошлом промышленно развитые страны со свободной рыночной экономикой были главным мотором развития «третьего мира». Мощность этого мотора должна еще больше возрасти. Интеграция стран с плановой экономикой в мировую экономическую систему — интеграция, которая началась в последние годы — сейчас открывает возможность того, что они также в конце концов станут двигателем развития. Эту возможность, однако, следует использовать. Торговля между промышленно развитыми странами со свободной рыночной экономикой и странами с плановой экономикой возросла за последние четыре года в четыре раза. Сейчас необходимо расширить торговлю между странами с плановой экономикой и развивающимися странами столь же быстрыми темпами.

133. Потенциал огромен. В то время как промышленно развитые страны со свободным рынком абсорбируют три четверти экспорта развивающихся стран, доля стран с плановой экономикой в этом экспорте составляет не более четырех процентов.

134. Когда мы заглядываем в будущее, то вопрос состоит в следующем: что мы можем и что мы должны сделать для того, чтобы содействовать справедливому примирению интересов между промышленно развитыми и развивающимися странами?

135. Во-первых, в четырех комиссиях парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству в области энергии, сырья, финансов и развития мы должны быстро найти конкретные решения проблем, определенных на первой стадии конференции.

136. Во-вторых, на совещаниях и конференциях по проблемам сырья, определенным четвертой Конференцией ЮНКТАД, мы также должны прийти к быстрым и соответствующим результатам.

137. В-третьих, мы хотели бы, чтобы все промышленно развитые страны, независимо от экономической системы, предприняли больше усилий в отношении передачи капитала и технологии развивающимся странам. Развивающиеся страны, со своей стороны, должны создать предпосылки для того, чтобы эти усилия увенчались успехом.

138. В-четвертых, мы рассматриваем ускорение процесса индустриализации развивающихся стран в качестве неотложного требования. Поэ-

тому мы участвуем во всех усилиях, содействующих этой цели, и готовы еще более широко открыть наши рынки. Мы понимаем, что для нашей экономики существуют проблемы адаптации, и мы готовы решить эти проблемы.

139. В-пятых, решение проблем задолженности становится все более и более необходимым. Как и другие страны, Федеративная Республика Германии придает решению этой проблемы первостепенное значение. Федеративная Республика Германии вместе с другими странами-донорами будет использовать полностью свои возможности для содействия решению проблемы задолженности, руководствуясь теми же мотивами, из которых она исходила при оказании финансовой помощи, продолжая оказывать ее. Мы поступаем так потому, что мы уверены в будущем развивающихся стран и их народов.

140. Успех наших усилий по созданию мира сотрудничества будет в значительной степени зависеть от хода третьей Конференции по морскому праву. Мы заявили о том, что моря и океаны являются общим наследием человечества. Сейчас необходимо этот принцип осуществить на практике, а это означает утверждение правовой системы, определяющей порядок на морях и океанах, когда интересы всех государств будут должным образом сбалансированы и приняты во внимание. Правительство Федеративной Республики Германии будет активно участвовать в работе по решению этих проблем, потому что оно убеждено в том, что проблемы развивающихся стран являются также и проблемами промышленно развитых стран. Речь идет о новой концепции, которая еще не совсем хорошо понята гражданами наших стран. В наших странах многим еще предстоит узнать, что их судьба связана с судьбой всех других.

141. Во всех промышленно развитых странах необходима широкая информационная и пропагандистская кампания, направленная на то, чтобы дать понять населению, что диалог Севера и Юга — это не просто вопрос подачек, это вопрос нашего общего будущего.

142. Генеральный секретарь в своем введении к докладу о работе Организации Генеральной Ассамблеи правильно определил роль Организации Объединенных Наций, охарактеризовав наше время как период перехода, когда мы должны преодолеть антагонизм между принципом национального суверенитета и регулирующими принципами, определяющими жизнь во взаимозависимом мире. Только сотрудничество может помочь нам обеспечить это развитие таким образом, чтобы от него получило выгоду все человечество в целом.

143. В этом сотрудничестве центральная роль выпадает на долю Организации Объединенных Наций как единственной всемирной организации, роль, которую никто другой не может играть. Согласно положениям Устава, наша Организация должна быть центром, в котором страны

мира будут гармонизировать свои действия с тем, чтобы достигнуть общих целей мира и прогресса. Давайте же на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи выполним те положения, которые определены в Уставе. Давайте продолжать выполнять великую задачу созидания такого мира, который будет соответствовать нашему представлению о нем, заложенному в Уставе, мира, в котором будет царить мир, мира экономического и социального прогресса, мира, в котором свобода и достоинство человека будут реальностью.

144. Моя страна сегодня более чем когда-либо убеждена в том, что, создавая Организацию Объединенных Наций, человечество открыло перед собой огромные возможности. Мы прекрасно понимаем, что многие проявляют чувство нетерпения, ожидая, когда их элементарные права будут осуществлены. Мы также не можем недооценивать трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, пытаясь сократить разрыв между потребностями и реальностью. Мы не закрываем глаза на те трудности, которые лежат на пути к созиданию мира и порядка во всем мире. Только дух сотрудничества и партнерства поможет нам идти вперед. Давайте же используем те возможности, которые у нас имеются.

145. Г-н ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): От имени делегации Советского Союза поздравляю вас с избранием на высокий пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Желаю вам успехов в выполнении этой почетной и ответственной миссии.

146. Работа Организации Объединенных Наций идет непрерывно все двенадцать месяцев в году так же, как не знает интервалов международная политика. Но особый смысл имеют ежегодные сессии такого форума, как Генеральная Ассамблея. Они предоставляют возможность — теперь уже почти полтора государствам — охватить политическую панораму мира в ее разнообразии, выделить основные проблемы, которые ждут решения. А главное — совместными усилиями дать новые импульсы в пользу международного сотрудничества.

147. Само возникновение ООН как международной организации на гребне великой Победы над силами фашизма и агрессии явилось выражением воли народов не допустить новой войны. От имени тех, кто погиб, и тех, кто остался жить, государства — ее основатели заявили о своей решимости «избавить грядущие поколения от бедствий войны».

148. Народы и сегодня вправе требовать от своих политических лидеров, правительств, парламентов, чтобы усилия для укрепления мира не ослабли, а наращивались.

149. Мы далеки от того, чтобы недооценивать ООН. Ведь Советский Союз — один из ее создателей. ООН служила полезным и важным под-

спорьем в борьбе народов за освобождение от колониального гнета. Есть ее солидная лепта в том, что проводятся переговоры и вырабатываются соглашения, притормаживающие на отдельных участках гонку вооружений. Она помогала в некоторых случаях гасить конфликты. Все это так.

150. Тем не менее, если сопоставить роль ООН с теми нерешенными проблемами, которые стоят в повестке дня мировой политики, то напрашиваются по крайней мере два вопроса.

151. Первый — во всех ли случаях, когда в том или ином районе мира растет напряжение, льется кровь, в полной мере используются возможности ООН? Нет, не всегда она оказывается на высоте положения. Так было в Индокитае. Так остается на Ближнем Востоке. Так происходит на Кипре. Так происходит на юге Африки.

152. В итоге — подрывается у людей вера в эффективность ООН, в ее способность оказать должную поддержку жертвам агрессии.

153. Когда кое-кто поддается соблазну применять силу для захвата чужих земель, попирает права народов на свободное развитие, тогда спрашивается — что же остается от его подписи под Уставом ООН? Какие выражения ни подбирай, ясно одно: такая политика чужда интересам мира и тем благородным целям, во имя которых была создана новая международная организация. Именно это объясняет, почему нередко парализуется деятельность Совета Безопасности, а многие резолюции ООН остаются на бумаге.

154. И второй вопрос — по-настоящему ли включилась ООН в решение самой жгучей проблемы, которая стоит сейчас перед человечеством, — устранения угрозы новой мировой войны? К сожалению, и на этот вопрос нельзя ответить утвердительно.

155. Каждый раз, когда собирается Генеральная Ассамблея, на ее сессиях обсуждается примерно сотня вопросов, а резолюций принимается еще больше. Порой резолюции настолько хороши, что если брать их словесную ткань, то их как лозунги можно вывешивать в этом зале.

156. Но резолюции резолюциями, а параллельно продолжает раскручиваться гигантский механизм производства вооружений, иначе говоря — материальной подготовки войны. Фигурально говоря, земной шар или во всяком случае значительную его часть опоясывают поточные линии, с которых безостановочно сходят все более смертоносные виды оружия: и наземного, и воздушного, и подводного, и всякого прочего.

157. А многие деятели, связавшие свою карьеру с гонкой вооружений и строящие на этой основе политику, ратуют за производство новых и новых орудий разрушения и уничтожения людей. Им уже мало бескрылых ракет — нужны крылатые. Бомбардировщик типа «В» теперь их не устраивает, нужен «В-1», а еще лучше — какой-нибудь «С».

158. Ведь это же факт, что сегодня в мире на обучение солдата азбуке истребления расходуется в 60 раз больше, чем на обучение ребенка науке созидания. А считаешь отчеты иных парламентам, то получается так, что нет большего зла, чем сокращение военных расходов. В результате принимаются рекордные военные бюджеты. У тех, кто работает у станка, на полях, занимается научной и культурной деятельностью, изымается все больше средств, которые могли бы пойти на улучшение питания, на нужды здравоохранения, образования, жилищного строительства, социального обеспечения

159. Наука и техника колоссально шагнули вперед, возможности для подъема материального и культурного благосостояния людей выросли неизмеримо. Но огромную долю материальных и интеллектуальных ресурсов поглощает гонка вооружений. По данным ООН, в современном мире тратится на вооружение около 300 млрд. долларов в год, или более 1 млн. долларов каждые две минуты. За три часа, пока длится это пленарное заседание нашей сессии, прибавилось еще на 90 млн. долларов средств истребления.

160. А что говорить о рассуждениях, возводимых чуть ли не в ранг «теоретических», когда с преступным пренебрежением к человеческой жизни, к достижениям цивилизации проповедуют взгляд, согласно которому будущее человечества лучше строить на радиоактивном пепле.

161. Мы не станем вдаваться в анализ причин, которые породили гонку вооружений, в их социальную природу, хотя нам, конечно, нашлось бы что сказать и на сей счет. Сейчас здесь, где представлены государства с различным общественным строем, следует сосредоточить внимание на том, что одинаково затрагивает всех: недопущение войны, упорение мира.

162. Советский Союз отвергает мрачный вывод, будто покончить с гонкой вооружений — вне возможностей человека. Никто не сможет доказать, что люди постоянно должны либо воевать, либо готовиться к тому, чтобы истреблять друг друга

163. Наша страна вот уже скоро шесть десятилетий руководствуется в своей политике иными идеями — мира, дружбы между народами. Основатель Советского государства В. И. Ленин говорил: «Окончание войн, мир между народами, прекращение грабежей и насилий — именно наш идеал...».

164. Советский Союз действует на международной арене в тесном единении и сотрудничестве со всеми союзниками и друзьями — братскими социалистическими государствами. Мы гордимся тем, что влияние стран социализма на ход мировых дел становится все глубже. Гордимся потому, что такое влияние используется не только в интересах этих государств, но и в целях упорения всеобщего мира.

165. Каждый, кто объективно смотрит на вещи, видит, что участники Варшавского Договора — страны социалистического содружества вносят в международную политику уважение к независимости и суверенитету всех государств, выступают с конкретными миролюбивыми инициативами и предложениями, служат надежной опорой народам, борющимся за национальное освобождение и социальный прогресс.

166. Ленинские идеи мира с новой силой воплощены в решениях высшего форума нашей партии — XXV съезда КПСС, состоявшегося этой весной. Его Программа дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов, содержащаяся в докладе, с которым выступил Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев, проникнута глубоким оптимизмом, непоколебимой верой в возможность сделать мир на земле прочным.

167. В качестве одной из главнейших задач внешнеполитической деятельности Советского Союза съезд поставил задачу добиваться того, чтобы сдержать гонку вооружений, а затем повернуть ее вспять, приступить к разоружению. Нами выдвинуты многие конкретные предложения. Одни из них рассчитаны на длительный период, другие — при наличии доброй воли и у наших партнеров могут быть осуществлены в ближайшее время.

168. Что конкретно мы имеем в виду?

169. Прежде всего — сдерживание дальнейшего наращивания оружия массового истребления, а впоследствии — его полный запрет и ликвидацию. Совесть человечества требует в конечном счете ликвидировать ядерное оружие.

170. Советский Союз был и остается сторонником его исключения из арсеналов государств, использования ядерной энергии только в мирных целях. Мы считаем, что ядерные державы — а к ним могли бы присоединиться все другие государства — должны сесть за стол переговоров, чтобы всесторонне рассмотреть проблему ядерного разоружения и сообща наметить пути ее решения. Советский Союз готов в любое время принять участие в таких переговорах.

171. Независимо от этих переговоров необходимо прекратить испытания ядерного оружия всюду и всеми. Это положило бы конец его качественному совершенствованию. Такой цели служит предложение заключить договор о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, одобренное прошлой сессией Ассамблеи [*резолюция 3466 (XXX)*]. Начало переговоров по этому вопросу неоправданно затягивается. Дело тут не в отсутствии объективных условий — они давно налицо, — а в нежелании некоторых ядерных держав приступить к переговорам.

172. Не может стать камнем преткновения вопрос о проведении подземных ядерных взрывов в мирных целях — сумели же договориться на этот счет СССР и США, подписав недавно соответ-

ствующий договор¹². Надеемся, что он будет ратифицирован США в скором времени. За нами остановки не будет.

173. Довольно долго искусственно раздувалась проблема контроля. Развитие техники распознавания сейсмических явлений снимает и это разногласие. Если тем не менее у кого-то остаются сомнения на этот счет, мы убеждены, что может быть найден взаимоприемлемый подход, который устранил бы подобные сомнения.

174. Словом, не остается места для отговорок, мешающих доведению до конца дела запрещения всех испытаний ядерного оружия.

175. Растущее беспокойство вызывает то, что все еще не полностью перекрыты каналы для распространения ядерного оружия. Можно только представить себе, насколько возросла бы опасность ядерной войны, если бы в процесс создания и накопления ядерного оружия включались новые государства, особенно конфликтующие между собой.

176. Сейчас, как известно, расширяется международный торговый обмен ядерными материалами, но в некоторых случаях нет достаточной уверенности в том, что обладание расщепляющимися материалами не может быть использовано в опасных целях, что средства для создания ядерного оружия не попадут в руки безответственных людей, авантюристов или просто безумцев. Это — вопрос не коммерции, а политики и безопасности.

177. Разве из этого не следует, что требуется надежно оградить мир от всех подобных опасностей? Путь к этому — укрепление режима нераспространения ядерного оружия. Надо умножить усилия, чтобы договор о нераспространении этого оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение] стал подлинно универсальным, чтобы к нему присоединились все государства без исключения.

178. Советский Союз предлагает поставить под полный запрет и уничтожить все химические средства ведения войны, как это сделано с бактериологическим оружием. Если не все государства готовы на такой шаг, то следует начать с договоренности о запрещении и ликвидации наиболее опасных, смертоносных видов химического оружия.

179. Угрозу представляют не только уже накопленные средства массового истребления. В потенци не менее грозным может стать оружие, которое основано на качественно новых принципах действия — по способу применения, по объектам поражения или характеру воздействия. Если даже сегодня оно существует пока в чертежах, макетах или замыслах, то опыт подсказывает, что дистанция до его появления бывает не так уж велика.

¹² Договор о подземных ядерных взрывах в мирных целях, подписанный в Вашингтоне и Москве 28 июня 1976 года (см. документ A/31/125).

180. Еще на прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи Советский Союз предложил заключить международное соглашение, которое воспрепятствовало бы разработке и производству новых видов и новых систем оружия массового уничтожения¹³. Нашлись люди, которые задают вопрос: как это запретить то, чего еще нет? Но уже с самого начала обсуждения этого вопроса в Комитете по разоружению в Женеве становится очевидным, что предмет для серьезного разговора есть. Во много раз труднее договориться о ликвидации того вида оружия, которое уже вложено в руки армий. Советский Союз считает, что должно быть сделано все возможное, чтобы не допустить создания новых видов и систем оружия массового уничтожения.

181. Когда говорят об оружии массового истребления, то к нему не принято причислять обычные виды вооружений. Но ведь современный танк, самолет, артиллерийское орудие и даже стрелковое оружие усовершенствованы настолько, что по сути дела превратились в средства поражения больших масс людей.

182. После окончания второй мировой войны Советский Союз неоднократно выступал с предложениями сократить и обычные виды вооружений, численность вооруженных сил. Он стоит за необходимость рассмотрения и этих вопросов.

183. Как раньше, так и теперь Советский Союз выступает за то, чтобы ликвидировать все иностранные военные базы на чужих территориях. Наличие таких баз является одной из главных причин осложнений и напряжения в мире. Сегодня этот вопрос не менее актуален, чем он был вчера.

184. Чтобы открывать все новые подступы к решению проблемы разоружения, требуются усилия по различным направлениям. В одних случаях к желаемому результату приближает выделение в качестве предмета переговоров определенных видов оружия, скажем, стратегических ракет — носителей ядерного оружия. В других — больше надежд дает рассмотрение тех или иных аспектов сдерживания гонки вооружений применительно к определенному району земного шара. Советский Союз — сторонник использования каждого из этих подходов, а когда позволяют обстоятельства, то и их сочетания. Этим определяется отношение нашей страны и к региональным мерам военной разрядки, в том числе к возможности создания зон мира или безъядерных зон.

185. Мы считаем резонным желание ряда государств Азии и Африки превратить в зону мира Индийский океан. Ключевой вопрос здесь состоит в том, чтобы в этом районе не было иностранных военных баз, представляющих основной элемент постоянного военного присутствия. Что касается Советского Союза, то у него не было и нет намерений строить свои военные базы в Индийском океане.

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания, 2357-е заседание.*

186. При решении вопроса об иностранных военных базах в такой плоскости Советский Союз готов вместе с другими державами искать пути к сокращению на взаимной основе военной деятельности неприбрежных государств в Индийском океане и непосредственно прилегающих к нему районах. Наша страна проявляет готовность содействовать реализации идеи превращения его в зону мира. При этом, разумеется, не должно создаваться препятствий свободе мореплавания и научным исследованиям в Индийском океане. Если наш подход будет в должной степени учтен заинтересованными государствами, Советский Союз сможет принять участие в консультациях по вопросам, связанным с подготовкой к созыву международной конференции по Индийскому океану.

187. Среди различных способов добиваться свертывания гонки вооружений есть еще один, который как бы синтезирует разнообразные возможности, — это сокращение военных бюджетов.

188. Три года назад Генеральная Ассамблея одобрила наше предложение о том, чтобы сократить на 10 процентов военные бюджеты государств — постоянных членов Совета Безопасности и выделить часть сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам [*резолюция 3254 (XXIX)*]. Из-за позиции некоторых государств практическое решение этого вопроса заблокировано. Стремясь сдвинуть дело с мертвой точки, мы готовы искать взаимоприемлемые конкретные цифры, с которых следовало бы начать сокращение. В качестве первого шага можно было бы уже на будущий 1977 год договориться как о большей цифре, чем 10 процентов, так и о меньшей, но нужно приступить к переговорам по этому вопросу.

189. Противники сокращения военных расходов мобилизуют все средства, чтобы сорвать всякую договоренность на этот счет, пытаясь доказывать, будто разбухшие военные бюджеты нужны в интересах мира, увеличения занятости в производстве, подкрепления позиций на переговорах со своими партнерами по переговорам, прежде всего Советским Союзом. Все эти доводы — обман. Те, кто к ним прибегает, хорошо знают, что все здесь перевернуто вверх дном. Правду, конечно, сказать не хотят. Те, кто строит свою политику не на обмане народов, а на раскрытии истинных причин такого международного явления, как безудержная гонка вооружений, не могут с этим смириться, о чем считают необходимым заявить и с высокой трибуны ООН.

190. Темпы гонки вооружений до сих пор намного обгоняют усилия государств по ее сдерживанию, и разрыв этот увеличивается. Пора, и надо сделать все возможное, чтобы этот разрыв был не только сокращен, а затем сведен на нет, но и чтобы результативность переговоров по разоружению перекрывала гонку вооружений, способствуя ее прекращению. Советский Союз, как и прежде, исходит из того, что, если нельзя сразу договориться о ликвидации какого-то оружия,

то поначалу следует существенно ограничить его производство. Но в любом случае важно начать.

191. Никто не будет сегодня отрицать, что гонка вооружений приняла небывалые масштабы. Это диктует необходимость того, чтобы ради ее обуздания соединили усилия все государства, ядерные и неядерные, большие и малые, развитые и развивающиеся.

192. Вот почему Советский Союз предлагал и предлагает рассмотреть проблему разоружения во всей ее совокупности на самом широком и авторитетном форуме — Всемирной конференции по разоружению. В пользу ее созыва высказывается подавляющее большинство государств мира. Однако реализация этого предложения продолжает наталкиваться на возражения некоторых крупных держав.

193. В этой связи высказывается мысль о целесообразности проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения вопросов разоружения. Что ж, это — подходящий форум, если рассматривать его как промежуточный этап подготовки к Всемирной конференции. Но это должна быть особая, не рутинная сессия. Ее задачу мы видим в том, чтобы проложить дорогу к Всемирной конференции и обеспечить, наконец, на деле перелом в решении вопросов разоружения. В ее работе должна найти выражение высокая ответственность всех государств мира, особенно крупных держав.

194. Таков в основе наш подход к проблеме прекращения гонки вооружений и разоружения. Такова суть меморандума Советского Союза по этим вопросам, который мы вносим на рассмотрение сессии и распространяем в качестве официального документа ООН [*A/31/232*].

195. Некоторые положения его выдвигались нами ранее, другие — ставятся впервые. Хотелось бы выразить уверенность, что этот важный документ будет воспринят государствами — членами ООН как выражение искреннего стремления Советского Союза, нашего народа содействовать тому, чтобы отвести от человечества угрозу мировой истребительной войны.

196. Ни в годы, предшествовавшие второй мировой войне, ни в первые послевоенные десятилетия не было таких объективных предпосылок для продвижения к прекращению гонки вооружений, к разоружению, как сегодня. В последнее время удалось, как известно, достичь международных договоренностей, которые на отдельных участках ставят определенные пределы наращиванию вооружений. На подходе, насколько можно судить, важное соглашение о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду. Ряд вопросов, связанных с разоружением, находится в процессе обсуждения между государствами.

197. Центральное место, и по понятным причинам, занимают продолжающиеся переговоры между Советским Союзом и Соединенными Штатами

Америки об ограничении стратегических вооружений. Их значение выходит далеко за рамки интересов только двух стран. Мы готовы и впредь вести дело активно, чтобы воплотить известную владивостокскую договоренность в текст соглашения.

198. Наверное, ни у кого не может быть сомнений, что наибольшие гарантии мира даст всеобщее и полное разоружение, и на содействие достижению этой конечной цели ориентирована с ленинских дней советская внешняя политика.

199. Но наряду с усилиями, направленными на решение этой исторической задачи, можно и должно добиваться ослабления угрозы возникновения войны и всеми другими средствами. Что сегодня имеет решающее значение? В первую очередь твердая договоренность государств о неприменении силы в международных отношениях.

200. Могут сказать, что принцип отказа от применения силы или угрозы ее применения уже содержится в Уставе ООН. Это верно. Но верно и то, что многие государства ищут пути утверждения этого принципа на практике. Не случайно было сочтено необходимым особо выделить его в двусторонних и многосторонних международных договорах и соглашениях последнего времени.

201. Принцип неприменения силы развернуто сформулирован в Заключительном акте общеевропейского совещания. Не раз подчеркивали необходимость строго следовать этому принципу неприсоединившиеся государства, в том числе на своих высших форумах.

202. Есть еще одно важное обстоятельство. Когда подписывался Устав ООН, практически не существовало ядерного оружия. Его появление, а тем более разрастание в огромный комплекс типов и видов оружия — это качественно новый момент. Он в корне меняет представления о последствиях военного конфликта. Недаром Генеральная Ассамблея ООН в принятой в 1972 году специальной резолюции увязала отказ от применения силы с запрещением навечно использования ядерного оружия [резолюция 2936 (XXVII)]. Значит отнюдь не снят с повестки дня вопрос о том, как вести дела между государствами, не подвергая риску безопасность народов.

203. А разве мало нерешенных проблем существует в современном мире. Их оставили после себя вторая мировая война и период «холодной войны». Они то и дело возникают и в ходе нынешнего развития международных отношений.

204. Развязывать узлы межгосударственных разногласий, решать неурегулированные проблемы следует за столом переговоров, мирными средствами. Принцип отказа от применения силы должен стать непреложным законом международной жизни. Именно этому требованию отвечает предложение, выдвинутое с трибуны XXV съезда КПСС, — заключить Всемирный договор о неприменении силы в международных отношениях.

205. Мы с удовлетворением отмечаем, что оно получило широкий резонанс, вызвало интерес у многих государств. Вместе с тем нас спрашивают, как конкретно мыслит себе Советский Союз содержание такого договора.

206. Ответ на этот вопрос дает проект Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, который Советский Союз представляет Генеральной Ассамблее [A/31/243].

207. Основное содержание предлагаемого договора в том, что все его участники будут строго следовать обязательству не применять в своих взаимных, как и вообще в международных, отношениях силу или угрозу силой как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций.

208. Они будут воздерживаться в соответствии с этим от применения вооруженных сил с использованием любых видов оружия, включая ядерное, на суше, на море, в воздухе и в космическом пространстве, а также не угрожать таким применением.

209. Они должны будут подтвердить обязательство разрешать споры между собой только мирными средствами, таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность.

210. Есть, конечно, принципиальное различие между развязыванием военных действий в целях агрессии и законным правом на отпор агрессии или ликвидацию ее последствий. Разве могут, например, арабы смириться с утратой своих земель или разве колониальные народы не имеют права на борьбу до полной победы за свою независимость? Они имеют на это неотъемлемое право.

211. Существование постановки вопроса — не допустить агрессию. В этом случае отпадает необходимость и применять силу для ее отражения. Источник зла — агрессия, а не стремление восстановить справедливость, то есть причина, а не ее следствие. Наш проект договора — и это хотелось бы подчеркнуть особо — исходит из выработанного ООН определения агрессии [резолюция 3314 (XXIX)].

212. Договор в полной мере учитывает сложившуюся на мировой арене систему двусторонних и коллективных связей между государствами. Одна из его статей говорит о том, что ничто в договоре не затрагивает прав и обязательств государств по Уставу ООН и договорам и соглашениям, заключенным ими ранее.

213. Имеется в виду, что договор был бы открыт для подписания любым государством мира и в любое время. Это означает, во-первых, что он будет носить всеобщий, универсальный характер. Во-вторых, для подписавших его государств договор вступит в силу с момента ратификации. Следовательно, не будет нужды дожидаться, пока к договору присоединится то или иное количество стран

214. Депозитарием договора, по нашему проекту, был бы Генеральный секретарь ООН. Организация Объединенных Наций в целом будет призвана поддерживать договор всем своим морально-политическим авторитетом.

215. Заключение предлагаемого нами договора явилось бы исключительно крупной акцией, приближающей мир к тому времени, когда окажется возможным окончательно искоренить угрозу войны и агрессию. Подкрепляя и усиливая положения о неприменении силы, содержащиеся в различных международных документах, договор дал бы новые и более надежные гарантии безопасности всем народам, всем странам — большим и малым, упрочил бы их уверенность в том, что мирная жизнь не будет нарушена.

216. Несомненно также, что договор способствовал бы и осуществлению эффективных мер по разоружению. В проекте прямо предусмотрено, что его участники будут прилагать к этому необходимые усилия.

217. Чьи права или интересы ущемил бы такой договор, кому не пошел бы он на пользу? Каждое государство, если оно действительно стоит на позициях мира и международного сотрудничества, оказалось бы в выигрыше. В результате заключения такого договора выиграл бы мир во всем мире.

218. Советский Союз надеется, что Генеральная Ассамблея всесторонне рассмотрит предложение о заключении Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях и выскажется в его поддержку.

219. Уважаемые делегаты, вот те новые и конкретные инициативы, направленные на прекращение гонки вооружений, на исключение применения силы в отношениях между государствами, с которыми выступает на этом высоком форуме Советский Союз. Мы убеждены, что от продвижения вперед именно на этих двух направлениях в решающей мере зависит фундаментальное укрепление устоев всеобщего мира. Политический климат в мире, доминирующие в нем процессы разрядки международной напряженности благоприятствуют тому, чтобы взяться за претворение в жизнь этих инициатив по-деловому и солидно.

220. Разрядка напряженности и позиции государств по отношению к ней сейчас находятся в фокусе мировой политики. Уже одно это говорит о том, что она — не миф, не броская фраза. За ней стоит реальный поворот от конфронтации и балансирования на грани войны к мирному и взаимопользному сотрудничеству между государствами, к наполнению такого сотрудничества все большим материальным содержанием.

221. Ни одно государство, ни одно правительство, если, конечно, они хотят оставаться на почве реальности, не должны испытывать колебаний в отношении того, какую проводить политику: содействовать дальнейшему уменьшению напряженности, устранению остатков «холодной войны» или, наоборот, подогревать конфликты и трения. Каж-

дое правительство, каждый государственный деятель должны почитать за честь для себя находиться в общем потоке сил, действующих в пользу дальнейшего снижения напряженности в мире.

222. Государственные деятели, непосредственно ответственные за внешнюю политику своих стран, должны глубоко проникнуться сознанием того, что линия на решение международных проблем, в том числе самых острых и сложных, путем переговоров и только переговоров одинаково отвечает интересам всех народов, всех государств. Раз это так, то допустимо ли выступать сегодня за разрядку, а завтра — против нее? Или, заявляя о желании улучшить отношения между государствами, а тем более между крупными державами, одновременно в практических действиях идти на поводу тех, кто в большой политике не видит дальше пуговиц своих военных мундиров? Ссылаться тут на какие-то соображения внутривнутриполитического порядка — значит подходить к разрядке как к разменной монете в политических комбинациях, а не как к твердой и благородной установке на обеспечение мира.

223. Есть и попытки истолковать разрядку таким образом, будто она чуть ли не санкция на вмешательство в домашние дела других государств. Можно ли иначе расценивать фальшивую заботу кое-кого о правах граждан в других странах? Ведь на деле поднимают на щит отщепенцев-одиночек, которые считают, что не для них писаны законы их собственной страны. Тем, кто столь трогательно о них заботится, следовало бы протереть свои глаза и повнимательнее посмотреть на самих себя и вокруг себя, как обстоят дела в их собственном доме, притом не с мнимым, а с действительным нарушением прав человека.

224. Мы стоим за то, чтобы внешняя политика государств в вопросах мира определялась и проводилась в жизнь честно и последовательно. Заявления в пользу именно такой политики мы приветствуем и с этой трибуны всемирной организации. Что касается Советского Союза, то его позиция предельно ясно определена решениями XXV съезда КПСС. Выражая волю Коммунистической партии Советского Союза, всего советского народа, Л. И. Брежнев заявил, что наша страна будет «делать все для углубления разрядки международной напряженности, ее воплощения в конкретные формы взаимовыгодного сотрудничества между государствами». Это — наша твердая внешнеполитическая линия, и Советский Союз будет ей неуклонно следовать.

225. Опыт говорит: как бы ни различались между собой государства, если они считаются с реальной действительностью и проявляют волю, идущую в одном направлении — к укреплению мира, то и результаты получаются внушительные. Убедительный тому пример — Европа. Год, прошедший после завершения Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, свидетельствует о том, что развитие обстановки здесь в целом идет под знаком реализации договоренностей, одобренных в Хельсинки.

226. Находятся, правда, деятели, которые не прочь поворочать: одно-другое, видите ли, им не нравится в Заключительном акте общеевропейского совещания. Мы тоже могли бы насчитать немало параграфов, которые идут не так далеко, как нам хотелось бы. Но то, что принято всеми участниками и торжественно скреплено подписями высших руководителей государств, должно выполняться и выполняться в полном объеме, естественно, и в той части, которая касается недопустимости вмешательства извне во внутренние дела государств. Так поступает и намерен поступать Советский Союз.

227. Речь идет, разумеется, не только о хельсинкских решениях. Все договоры и соглашения, заключенные за последние годы в интересах мирного будущего Европы, должны выполняться неукоснительно и всеми участниками. Хотелось бы особо подчеркнуть, что идут вразрез с этими интересами попытки пошатнуть четырехстороннее соглашение по Западному Берлину, которое вот уже пять лет служит оздоровлению обстановки в центре европейского континента.

228. В свете итогов общеевропейского совещания открылись новые возможности для расширения отношений между государствами Европы в политике, экономике, науке и технике, в сфере культуры, контактов, информации, образования. Советский Союз выдвинул конкретные предложения о налаживании многостороннего сотрудничества в таких важных областях, как энергетика, транспорт, охрана окружающей среды.

229. На первый план в европейских делах выдвигается сейчас задача дополнить политическую разрядку разрядкой военной. Что это означает прежде всего? Довести до успешного окончания венские переговоры о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе, где концентрация вооруженных сил и вооружений выше, чем в любом другом районе земного шара.

230. Советский Союз, другие социалистические страны — участницы переговоров стремятся придать обсуждению конструктивный характер. Мы назвали цифровые данные об общей численности вооруженных сил стран Варшавского Договора, находящихся в зоне сокращения, включая сухопутные войска. Слово теперь за нашими партнерами. Если не будет попыток получить односторонние военные преимущества, то успех придет и на переговоры в Вене.

231. Известно, какое большое значение для международной обстановки имеет состояние советско-американских отношений. В результате достигнутых в предыдущие годы между СССР и США соглашений и договоренностей созданы необходимые предпосылки для того, чтобы эти отношения строились и впредь на конструктивной основе.

232. Что касается Советского Союза, то он в своей политике руководствуется не конъюнктурными соображениями. Действительным интересам обеих стран, интересам мира отвечает только один

путь — действовать в соответствии с совместно выработанным в последние годы курсом, с духом и буквой заключенных соглашений. Советский Союз ожидает, что Соединенные Штаты будут поступать именно таким образом. Как пойдет дело дальше, будет зависеть прежде всего от этого.

233. В благоприятном направлении развиваются отношения между Советским Союзом и Францией, что нашло свое выражение и в подписании многих соглашений, в том числе в подписании в октябре прошлого года Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества¹⁴. В этом же русле идет недавнее советско-французское соглашение о предупреждении случайного или несанкционированного применения ядерного оружия¹⁵. В том, что касается Советского Союза, он будет последовательно придерживаться взятого курса в отношениях с Францией.

234. Многое из того, что достигнуто в отношениях между Советским Союзом и ФРГ, и прежде всего заключение Московского договора (12 августа 1970 года), знаменовало собой окончание целого этапа в послевоенной европейской истории. Важная, принципиального порядка страница была перевернута в нужном направлении. Советский Союз за то, чтобы и дальше развивать, углублять сотрудничество с ФРГ при том, естественно, понимании, что ее политика будет определяться интересами мира, в том числе интересами мирного развития и добрососедства в Европе.

235. Практически со всеми государствами, которые принято называть западными — Англией или Данией, Италией или Бельгией, Канадой или Швецией, — отношения Советского Союза все больше приобретают характер нормального, взаимовыгодного сотрудничества.

236. Успехи политики разрядки отнюдь не означают, что у нее не стало уже противников. Разношерстные силы, нередко выступающие против нее общим фронтом, можно обнаружить без труда и в Европе, и за ее пределами. Да они и сами ежедневно выдают себя.

Г-н Фишер (Германская Демократическая Республика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

237. Плоды политики разрядки должны быть доступны всем народам. Но хорошо известно, что по-прежнему нависает угроза над независимостью и территориальной целостностью Кипра. Не ослабевают накал обстановки на Ближнем Востоке.

238. Не может быть никаких сомнений: до тех пор, пока продолжается оккупация Израилем арабских земель, пока попираются законные права арабского народа Палестины, Ближний Восток будет вновь и вновь лихорадить.

¹⁴ Декларация о развитии дружбы и сотрудничества между Францией и Советским Союзом, подписанная в Москве 17 октября 1975 года.

¹⁵ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1976 года*, документ S/12161.

239. Сейчас всем известно, что в Ливане за последние месяцы погибли и изувечены многие тысячи людей. Трагические события в этой стране — прямой результат империалистической агрессии против арабов. События в Ливане — прямое следствие общей неурегулированности на Ближнем Востоке. Удар обращен в первую очередь против патриотов Ливана, против мужественного арабского народа Палестины, справедливой борьбой которого нельзя не восхищаться.
240. Советский Союз исходит из того, что ливанский кризис должен быть урегулирован мирным, демократическим путем самими ливанцами, без всякого вмешательства извне, на основе сохранения территориальной целостности, независимости и суверенитета Ливана.
241. Затяжной характер напряженности на Ближнем Востоке — это не основание делать вывод, что положение там безысходно. Усилиями многих государств, включая Советский Союз, выработана хорошая база для установления мира в этом районе. Речь идет о выводе израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в 1967 году, удовлетворении законных национальных требований арабского народа Палестины, включая его неотъемлемое право на создание собственного государства; предоставлении международных гарантий безопасности всем государствам Ближнего Востока, включая Израиль.
242. Что может здесь не устраивать кого бы то ни было, если действительно думать о том, чтобы жить в мире со своими соседями?
243. К сожалению, все еще бездействует международный механизм для выработки необходимых договоренностей по Ближнему Востоку — Женевская мирная конференция. Советский Союз за возобновление ее работы, и чем раньше, тем лучше, за рассмотрение на ней всех главных вопросов ближневосточного урегулирования.
244. Все более насущной становится потребность распространить разрядку на Азию. Здесь зреют условия для упрочения мира совместными усилиями азиатских государств. В пользу этого говорит факт огромной исторической значимости — окончание войны в Индокитае, образование нового крупного миролюбивого государства — Социалистической Республики Вьетнам. Советский Союз уверен, что голос независимого единого Вьетнама скоро будет со всей силой звучать и с этой трибуны. Мы настаиваем на том, чтобы не было проволочек с принятием Социалистической Республики Вьетнам в члены ООН.
245. Важный стабилизирующий фактор на азиатском континенте — дружественное сотрудничество между Советским Союзом и Индией. Взаимопонимание и доверие между двумя государствами вновь ярко проявились во время недавнего визита в СССР премьер-министра Республики Индии.
246. Наряду с тенденциями к улучшению обстановки в Азии есть факты и иного порядка. И в этой части мира довольно активны круги, кото-
- рые отнюдь не прочь создавать напряженность, наращивая военные приготовления, в частности в районе, прилегающем к южным границам Советского Союза. История знает, как оборачивались подобные попытки, и забывать об этом не стоило бы.
247. Необходимо, чтобы был наконец решен вопрос о выводе иностранных войск из Южной Кореи. Мы поддерживаем усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на мирное объединение Кореи без постороннего вмешательства. Как известно, прошлогодняя сессия Генеральной Ассамблеи приняла соответствующую резолюцию [резолюция 3390 (XXX)] о создании благоприятных условий для превращения перемирия в Корею в прочный мир и ускорения самостоятельного мирного объединения Кореи. Эта резолюция должна быть претворена в жизнь.
248. Советский Союз придавал и придает большое значение отношениям с КНР. Нормализация этих отношений, несомненно, положительно сказалась бы на обстановке в Азии, да и в более широком международном плане. Наша позиция на этот счет в отношении КНР ясно определена решениями XXV съезда КПСС. Она сохраняет свою полную силу и сегодня.
249. Самого серьезного внимания требует к себе положение на юге Африки. Правители ЮАР, Южной Родезии и те, кто их поддерживает и вооружает, сейчас демонстрируют, будто они считают с неизбежностью процесса национального освобождения, и пытаются под него подстроиться.
250. Но в действительности, как и раньше, делается все, чтобы сдержать справедливую борьбу народов Зимбабве, Намибии, коренного населения ЮАР за свои законные права. В ход идут любые средства — от прямого подавления и насилия до попыток путем политических ухищрений и денежных подачек свернуть национально-освободительное движение в сторону от подлинной независимости и свободы.
251. Ведь чего добиваются от этих народов на глазах у всего мира? Отказа от их неотъемлемого права на свободное и независимое развитие, на развитие по пути социального прогресса. Но мы уверены, что неумолимый ход событий, сама жизнь с ее политическими реальностями поставит все на свои места. Народы научились разбираться, где — правда, а где — фальшь.
252. Советский Союз сегодня, как и всегда, твердо на стороне борющихся народов юга Африки. Мы стоим за безусловное прекращение политики апартеида и расизма в ЮАР, за ее безотлагательный уход из Намибии, за безоговорочную передачу всей полноты власти народу Зимбабве. Никто и никогда не дожидется от Советского Союза, чтобы он не выступал против попыток продлить колониальный и расистский гнет под какой бы то ни было вывеской.
253. Нелишне напомнить, что в этом зале 14 декабря 1960 года под гром аплодисментов была

принята. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV)*]. Ее принятие означало, что исторически пробил час полной ликвидации колониального господства в мире.

254. Все мы были свидетелями того, как провалилась попытка вооруженной силой задушить молодое независимое государство — Народную Республику Ангола. Если до сих пор находятся правительства, которые препятствуют осуществлению ее законного права участвовать в работе ООН, то на этом они ничего не приобретут — только потеряют. Ангола, несомненно, займет свое законное и достойное место в этом зале.

255. Мы пользуемся случаем, чтобы поздравить Республику Сейшельские Острова со вступлением в ООН и пожелать народу этой страны успехов в строительстве новой жизни.

256. Тысячи километров отделяют Советский Союз от Латинской Америки, но наш народ питает дружественные чувства к ее народам, выступает за добрые отношения с латиноамериканскими странами. С тем большей горечью и негодованием мы относимся к продолжающимся нарушениям прав и свобод человека в ряде мест этого континента, и прежде всего в Чили, где эти права и свободы грубо, преступно попираются. Вместе со всем прогрессивным человечеством мы требуем освобождения арестованного три года назад Луиса Корвалана и других чилийских демократов.

257. В последнее время в мировых делах все большее значение приобретают проблемы перестройки международных экономических отношений. Мы поддерживаем справедливые требования развивающихся государств покончить с дискриминацией, искусственными препятствиями в международной торговле, ликвидировать все проявления неравноправия, диктата, эксплуатации в международных экономических связях. По этим вопросам советская делегация от имени Советского Союза имеет в виду сделать специальное заявление в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

258. Среди актуальных проблем международной жизни заметное место занимают сейчас вопросы сотрудничества государств в использовании Мирового океана. Поиск путей для налаживания такого сотрудничества ведется, как известно, на третьей Конференции ООН по морскому праву, очередной тур которой завершился несколько дней назад. Советский Союз считает, что стоящие перед этой конференцией вопросы должны быть решены ее участниками на взаимоприемлемой основе. Никто не должен пытаться навязывать конференции произвольные и односторонние решения, не имеющие ничего общего с интересами справедливости и плодотворного сотрудничества государств в такой важной области, как использование Мирового океана.

259. Нынешняя картина международного развития далеко не одноцветна. Наряду с позитивными процессами на мировой арене, характерными для последнего времени, отмечаются и явления друго-

го порядка — выступления против разрядки. Это требует бдительности и активности всех, кому дорого дело мира. И все же общий политический фон современного мира дает основания с оптимизмом смотреть в будущее.

260. На весах политики защиты мира кладут свой авторитет, свои материальные и внешнеполитические ресурсы государства социалистического содружества. Решительно выступают за укрепление международной безопасности освободившиеся страны Азии, Африки, Латинской Америки. Это показала и Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо.

261. Развивается, хотя и не без сбоев, здравая тенденция в политике ряда капиталистических государств. Сердцевина этой тенденции — признание на практике принципов мирного сосуществования государств с различным социальным строем. Все более заставляют прислушиваться к своему голосу общественные круги и движения, политические партии, последовательно выступающие за мир между народами, за социальный прогресс.

262. Мы убеждены, что при нынешней динамике соотношения сил на мировой арене, когда разрядка все более уверенно прокладывает себе дорогу, ООН должна раскрыть все свои возможности как надежный инструмент по поддержанию и упрочению мира. Но она только тогда в полной мере будет способна проявить это качество, когда все государства-участники будут твердо следовать ее Уставу, выполнять его.

263. Советский Союз неизменно стремится к тому, чтобы вопросы, обсуждаемые на сессиях Генеральной Ассамблеи, получали такое решение, которое шло бы на благо мира, сотрудничества, свободы и независимости народов. Мы твердо намерены и на нынешней сессии конструктивно сотрудничать со всеми, кто разделяет эти великие и гуманные цели, отвечающие чаяниям всех народов.

264. Г-н МИНИЧ (Югославия)¹⁶ (*говорит по-сербско-хорватски*): Г-н Председатель, я очень рад иметь возможность поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я уверен, что вы как выдающийся представитель дружественной и неприсоединившейся страны — Шри Ланки, имеющий огромный опыт и преданный Организации Объединенных Наций, внесете огромный вклад в успешную работу данной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

265. Я приветствую принятие в Организацию Объединенных Наций Республики Сейшельские Острова, что представляет собой дальнейший шаг в реализации принципа универсальности.

266. Настоящая сессия проходит в критический период, который характеризуется необратимым

¹⁶ Оратор сделал заявление по-сербско-хорватски. Английский текст представлен делегацией.

процессом демократизации международных отношений. Ни одна страна уже не хочет позволять другим принимать решения в отношении ее судьбы и примиряться с какой-либо монополией в принятии решений по основным вопросам, затрагивающим международное сообщество. Народы мира уже не удовлетворены простой разработкой и определением проблем и требуют их решения по существу

267. Мы можем действовать успешно, если будем правильно ориентироваться в деле принятия решения и формулирования основных принципов, которые будут соответствовать этим требованиям

268. Организация Объединенных Наций добилась значительных результатов в укреплении мира и безопасности в мире, она достигла важных результатов в уничтожении системы колониализма и сделала огромный шаг вперед в создании условий для развития сотрудничества между народами и государствами на равной основе и для решения других неотложных международных проблем. Организация почти достигла универсальности, хотя продолжают попытки предотвратить справедливое принятие в Организацию Объединенных Наций Вьетнама и Анголы, несмотря на то что эти страны пользуются широчайшей поддержкой. Эта сессия Генеральной Ассамблеи должна решительно высказаться за принятие в Организацию Объединенных Наций этих двух стран, народы которых благодаря своей героической борьбе за свободу и независимость послужили человечеству и внесли неоценимый вклад в дело тех принципов, к осуществлению которых стремится Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций выполняет сегодня историческую миссию изменения существующих неравноправных международных отношений и установления новых международных политических отношений и нового международного экономического порядка.

269. Организация Объединенных Наций по-прежнему встречается с самым решительным сопротивлением сил, которые всеми средствами стремятся сохранить неравноправные отношения. Продолжают осуществляться попытки обойти или игнорировать эту всемирную Организацию, злоупотребляя правом вето с целью подорвать даже такие действия, которые пользуются широчайшей поддержкой международного сообщества. Мы также видим попытки различными путями дискредитировать Организацию Объединенных Наций в глазах общественного мнения, направлять ей только декларации или оказывать поддержку на словах.

270. Основной вопрос сегодняшнего дня заключается в том, каким путем обеспечить осуществление на практике решения Организации Объединенных Наций, поскольку ничто не может нанести больший ущерб роли Организации Объединенных Наций, как дискредитация или игнорирование решений, принятых нашей Организацией.

271. Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо

подчеркнула важность роли Организации Объединенных Наций и требование о проведении без всякого промедления непосредственных и конкретных действий и мер, нацеленных на разрешение насущных и важнейших проблем, стоящих перед человечеством, полагаясь прежде всего на Организацию Объединенных Наций.

272. Характерной чертой периода, прошедшего после прошлогодней сессии, является еще более резкий разрыв между глубокими изменениями в мире и устаревшей системой международных отношений.

273. Существенные шаги были сделаны в деле разрядки международных отношений; тем не менее, мир и безопасность еще не обеспечены для всех народов. Тревогу вызывает тот факт, что, несмотря на многочисленные переговоры по разоружению, гонка вооружений не только возрастает, но также распространяется на другие районы мира, охватывая все большее количество стран. В борьбе против империализма, колониализма, гегемонии и других форм иностранного господства и против использования силы и принуждения достигнуты исторические победы, но даже сегодня многие страны и народы вынуждены защищать ценою больших жертв свое право на самоопределение, независимость и свободу. Многие страны все еще подвергаются давлению, внешнему вмешательству в свои внутренние дела, подрыву и нарушению своего политического и национального единства и территориальной целостности — и все это в целях навязывания новых форм зависимости, форм внутреннего развития, изменений в ориентации внешней политики и замедления экономического и политического освобождения этих стран. В соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций по ликвидации кризисов и очагов конфликтов мы приняли принципы для их решения. Однако эти резолюции не осуществляются, в то время когда многие кризисы углубляются и возникают новые.

274. Международное сообщество в целом признает, что существующие международные экономические отношения неприемлемы и что положение развивающихся стран становится все более трудным. Тем не менее, не достигнуто существенного прогресса в направлении изменения этих отношений или создания условий для более быстрого развития и процветания развивающихся стран. На основе решений шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций усилия по созданию нового международного экономического порядка, наряду с ростом солидарности развивающихся стран и их готовностью достигнуть прогресса путем переговоров, продолжают расти, свидетельством чего являются конференции в Маниле, Найроби и Коломбо. Эти действия, однако, еще не встретили достаточной готовности со стороны некоторых наиболее развитых стран приступить к принятию конкретных мер. Вместо этого предпринимаются попытки решить проблемы, представляющие всеобщий интерес, на со-

вещаниях в узком кругу стран с целью сохранить их привилегии.

275. Конференция в Коломбо приняла решения большой важности, решения, которые дают мощный толчок для Организации Объединенных Наций решительно идти вперед по пути, ведущему к созданию новых, справедливых международных отношений [см. А/31/197]. Конференция усилила движение неприсоединения как независимый глобальный фактор международных отношений, выразив твердую решимость продолжать борьбу за изменение мира путем справедливого сотрудничества со всеми международными элементами, готовыми принять участие в подобной деятельности. Абсурдными и бессмысленными являются критические замечания относительно так называемого «присоединившегося неприсоединения» или надежды на то, что неприсоединение станет лишь приложением к чьей-то политике. Движение неприсоединившихся стран всегда проявляло преданность и никогда не было нейтральным в вопросах мира, освобождения народов, в вопросах защиты независимости, безопасности и беспрепятственного развития всех стран, в вопросах сопротивления политике блоков и разделения мира на сферы влияния, в вопросах сопротивления любой форме агрессии и угнетения.

«Движение неприсоединившихся стран, — заявил в Коломбо президент Тито, — фактически стало сегодня всемирной политикой, потому что оно исходит из всеобщих интересов мира и потому что оно стремится к универсальным решениям в условиях, когда идеологический и многие другие виды расколов все еще являются реальностью».

276. Неприсоединившиеся страны будут продолжать конструктивное сотрудничество повсюду, где это возможно, и мы надеемся, что другие международные элементы также откликнутся на подобное сотрудничество, основанное на равенстве.

277. Моя страна всегда выступала, даже в наиболее трудные дни «холодной войны» и конфронтации блоков, за истинное ослабление международной напряженности. Еще на Белградской конференции в 1961 году¹⁷ неприсоединившиеся страны решительно выступили за разрядку международной напряженности и переговоры между великими державами. Однако нужно заметить, что мы все еще находимся в начальной стадии этого процесса, который остается ограниченным как географически, так и по существу, потому что противоположные тенденции к соперничеству и обострению существующих кризисов, к провоцированию новых кризисов продолжают набирать силу во многих районах мира.

278. Ослабление напряженности не затронуло многие области международных отношений и не привело к решению ключевых международных

вопросов. Быть за или против разрядки международной напряженности не является для нас дилеммой. То, чем мы обеспокоены, заключается в том, что означает это понятие. Если понимать разрядку как синоним отношений между великими державами и блоками или как ослабление напряженности лишь в более ограниченных областях, тогда становится понятным, почему неприсоединившиеся страны не могут принять ее как основу мирного сосуществования или прочного мира для всех стран и народов. Только всеобщая разрядка международной напряженности при участии всех стран на основе равенства в решении проблем, представляющих общий интерес, и в духе принципов активного и мирного сосуществования, а не в духе соперничества блоков, гонки вооружений и борьбы за сферы влияния может привести к коренным изменениям в международной обстановке и к ликвидации агрессии или использованию силы и всех других форм иностранного господства из международных отношений.

279. Конференция по безопасности и сотрудничеству в Европе является одним из наиболее важных достижений в ослаблении международной напряженности; однако ее решения выполняются медленно, и их выполнение сталкивается с очевидными трудностями.

280. В будущем году в Югославии состоится первая Конференция представителей стран, принимавших участие в Конференции в верхах по безопасности и сотрудничеству в Европе, имевшей место в Хельсинки. Мы считаем, что на первой же следующей встрече будет иметься благоприятная возможность не только рассмотреть вопрос о том, в какой степени выполняется Заключительный акт конференции в Хельсинки, но также и приложить усилия, направленные на всеобъемлющее выполнение и поощрение дальнейшего развития внутриевропейского сотрудничества. В этом отношении особое внимание следует уделить необходимости внести позитивный вклад в решение проблем регионов, которые находятся в непосредственной близости к Европе, в частности в Средиземноморье, в решение проблем развития, деколонизации, разоружения и других вопросов.

281. Прогресс в деле смягчения международной напряженности будет зависеть от того, когда и как будет разрешен ближневосточный кризис, от того, когда будет ликвидирован колониализм в южной части Африки и в других остающихся колониальных анклавах, как быстро мы продвинемся вперед в деле мирного воссоединения Кореи, когда, наконец, будет достигнут прогресс в деле решения кипрского кризиса, когда Индийский океан будет превращен в зону мира, когда и как будут решены нерешенные проблемы региона Латинской Америки и как будут решены другие проблемы, а именно проблемы, к решению которых стремятся все народы, борющиеся против всех форм зависимости и угнетения, за независимость, беспрепятственное развитие и равенство. Будет ли сделан какой-либо прогресс в де-

¹⁷ Первая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся с 1 по 6 сентября 1961 года.

ле приостановки гонки вооружений и в решении проблем разоружения, будет ли положен конец давлению и вмешательству во внутренние дела отдельных государств, будет ли сделан подход с полной ответственностью к срочному решению международных экономических проблем путем создания нового международного экономического порядка — все это имеет исключительную важность в деле ослабления международной напряженности

282. Недавно состоявшаяся в Коломбо пятая Конференция в верхах неприсоединившихся стран заняла четкие позиции по всем этим вопросам. Моя страна приняла активное участие в принятии этих решений и будет стремиться к их осуществлению, поскольку неприсоединение является ее национальной внешней политикой, которую она последовательно проводит в жизнь.

283. Кризис на Ближнем Востоке еще более усилился прежде всего в результате событий в Ливане, которые эксплуатируются Израилем для того, чтобы продлить оккупацию арабских территорий и задержать решение этой критической проблемы, в центре которой находится палестинская проблема. Ответственность за такое положение дел лежит как на Израиле, так и на тех силах, которые позволяют ему поступать таким образом.

284. Генеральная Ассамблея несколько раз подтверждала принципы, составляющие основу для прочного и справедливого урегулирования кризиса, и в частности поддержала осуществление национальных прав палестинского народа и участие Организации освобождения Палестины, которая является ее единственным законным представителем, во всех фазах урегулирования. Мы считаем, что резолюция, принятая неприсоединившимися и другими странами в январе этого года¹⁸, которая получила широкую поддержку в Совете Безопасности, но, к сожалению, против которой было применено право вето, представляет наиболее приемлемую платформу для дальнейших действий в поисках выхода из этого кризиса. На текущей сессии Генеральной Ассамблеи следует предпринять дальнейший шаг, для того чтобы быстро решить ближневосточный кризис. Давно настало время, когда палестинский народ, судьба которого беспокоит все человечество, должен добиться осуществления своих прав, как и другие народы, и создать свое собственное государство. Невозможно прочное решение ближневосточного кризиса, а также невозможно обеспечить независимость и безопасность всех народов и государств этого региона до тех пор, пока не будут реализованы эти права.

285. Успехи освободительных движений Намибии и Зимбабве, растущая волна демонстраций, сопротивления и борьбы африканского большинства в самой Южной Африке и все возрастающее

международное давление показывают, что недалек тот день, когда падут эти последние оплоты колониализма, расизма и апартеида. В то же самое время южноафриканские колониалисты и расисты, полагаясь на иностранную военную и экономическую помощь, не колеблясь, прибегают к самому безжалостному террору против африканского населения и пытаются различными путями, такими как бантустанизация, предотвратить освобождение этих стран, расколоть их единство и обмануть мировое общественное мнение. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна решительно осудить все подобные попытки и сделать все, что в ее силах, для того чтобы заставить Южную Африку как можно быстрее выполнить решения Организации Объединенных Наций.

286. Полный и безусловный уход Южной Африки из Намибии, которая в конечном итоге должна добиться своей независимости, должен быть осуществлен без промедления. Организация Объединенных Наций, имеющая обязательство по защите интересов Намибии до получения ею независимости, должна оказать максимальную помощь народу Намибии в его борьбе за независимость.

287. В Зимбабве власть должна быть передана африканскому большинству. Организация Объединенных Наций должна принять конкретные меры, и в частности оказать эффективную поддержку освободительным движениям на юге Африки, для того чтобы помочь им ускорить процесс достижения цели в своей справедливой борьбе. Мы надеемся, что даже те западные страны, которые по-прежнему оказывают существенную поддержку расистскому режиму на юге Африки, наконец поймут, что их действительные интересы не могут противоречить устремлениям всей независимой и свободной Африки, которая твердо решила стереть колониализм и расизм с лица африканской земли.

288. Моя страна также проявляет глубокий интерес в решении кипрского кризиса в самое ближайшее время и считает, что настало время принять меры по осуществлению резолюции Генеральной Ассамблеи 3212 (XXIX). Моя страна полностью поддерживает продолжение на основе равенства переговоров между общинами греческих и турецких киприотов под эгидой Организации Объединенных Наций, а также сохранение территориальной целостности и независимости неприсоединившегося Кипра.

289. Конференция по безопасности и сотрудничеству в Хельсинки и пятая Конференция неприсоединившихся стран в Коломбо уделили должное внимание проблеме Средиземноморья в связи с укреплением мира и сотрудничества в этом регионе и во всем мире. Будучи страной Средиземноморья, Югославия жизненно заинтересована в том, чтобы началось осуществление документов по Средиземноморью, принятых этими важными конференциями. Мы считаем, что настало время для Организации Объединенных Наций также

¹⁸ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года*, документ S/11940

уделить внимание вопросу превращения Средиземноморья в зону мира и сотрудничества, поскольку сегодня Средиземноморье является районном опасной международной напряженности и таит в себе серьезную, острую и потенциальную угрозу миру во всем мире, районом, где еще не ощущается процесс разрядки.

290. Положение в Корее является опасным очагом напряженности. Организация Объединенных Наций должна более решительно добиваться вывода всех иностранных войск из Южной Кореи, ликвидации иностранных военных баз, роспуска Командования Организации Объединенных Наций, замены Соглашения о военном перемирии в Корее договором о прочном мире, а также предоставить народу Северной и Южной Кореи возможность осуществить мирное воссоединение Кореи на основе Совместного коммюнике Севера и Юга от 4 июля 1972 года¹⁹.

291. Усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, и результаты, которые были до сих пор достигнуты в области разоружения, пока еще слишком скромны, чтобы удовлетворить нас. Югославия, как и другие неприсоединившиеся страны, на протяжении многих лет обращала внимание на очень серьезное и драматическое положение, создавшееся в результате того, что не удалось решить основные проблемы разоружения. Нельзя обеспечить прочный мир на основе баланса силы и баланса блоков как главных факторов безопасности. Кроме того, влияние всемирной Организации в области урегулирования проблемы разоружения сократилось, а этот вопрос постепенно выводится из компетенции Организации Объединенных Наций. Даже инициатива проведения Всемирной конференции по разоружению встретила с почти непреодолимыми трудностями, несмотря на широкую поддержку.

292. При таком положении неприсоединившиеся страны на пятой Конференции в Коломбо проявили инициативу по созыву не позднее 1978 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению [см. A/31/197, приложение I, пункт 139], убежденные в том, что благодаря этому можно будет дать новый толчок и открыть новые перспективы для окончательного решения первоочередных проблем разоружения, таких как запрещение использования, производства и накопления ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, сокращение и предотвращение гонки обычного вооружения, вывод иностранных войск и ликвидация иностранных военных баз на других территориях, а также принятие других мер, которые будут содействовать укреплению мира и безопасности в мире. Мы глубоко убеждены в том, что тщательно подготовленная специальная сессия, посвященная разоружению, будет способствовать самому ши-

рокому вовлечению международного сообщества и всех государств в эту область. Поэтому мы считаем, что в ходе настоящей сессии следует принять решение о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1978 году, с тем чтобы подготовительную работу можно было начать как можно скорее.

293. Совершенно ясно, что сегодня имеется общая договоренность о необходимости полного пересмотра всей системы международных экономических отношений, несмотря на различия позиций и трудностей, которые встречаются в этой области.

294. Международное сообщество не свернет с пути создания нового международного экономического порядка, который представляет собой важные завоевания в неизбежном процессе демократизации международных отношений на основе равенства и уважения интересов всех стран. В настоящее время наша главная задача — приступить к принятию таких мер и акций, которые позволят нам достичь дальнейшего прогресса в осуществлении решений шестой и седьмой специальных сессий.

295. Я хотел бы подчеркнуть, что конструктивные переговоры — это одно, а попытки использовать их в качестве предлога, для того чтобы увековечить существующие отношения, — это другое. Развивающиеся страны не могут принять дальнейшей отсрочки в нахождении справедливых решений отдельных проблем, которые стоят перед ними. Если станет ясно, что такие переговоры не отвечают их целям, то развивающиеся страны будут вынуждены пересмотреть свои позиции относительно путей и средств разрешения международных экономических проблем.

296. Создание нового международного экономического порядка, которому особое внимание уделила Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, имеет огромное политическое значение, и она должна рассматриваться в качестве первоочередного вопроса на настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Нужно проводить четкое различие между целями, которых можно достичь путем переговоров, и инструментами и механизмами, с помощью которых эти цели могут быть реализованы. Развивающиеся страны, например, еще не готовы обсуждать необходимость защиты покупательной способности развивающихся стран на основе экспорта сырья, а только то, какими путями это может быть достигнуто. Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи должна принять политические решения по этим и другим вопросам и тем самым способствовать преодолению трудностей, которые имеются на всех текущих переговорах, особенно на переговорах, которые ведутся на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на Парижской Конференции по международному экономическому сотрудничеству.

¹⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27, приложение I.

297. Очень важно добиться выполнения консенсуса, достигнутого на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, относительно выполнения интегрированной программы для урегулирования проблем сырья, а также относительно внешних долгов развивающихся стран.

298. Продолжение переговоров на парижской конференции — это признак растущего чувства ответственности ее участников за судьбу этих переговоров. Однако успех конференции зависит от политического желания добиться согласованных решений.

299. Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)] была сформулирована в совершенно иных условиях. Поэтому уже сейчас следует начать подготовку для выработки Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, имея в виду, что она будет полностью направлена на поддержание создания нового международного экономического порядка.

300. Для того чтобы ускорить развитие, необходимо, чтобы развивающиеся страны все больше и главным образом рассчитывали на свои собственные индивидуальные и коллективные силы. Учитывая это, эти страны предпринимают важные инициативы в развитии взаимного экономического сотрудничества.

301. Мы придаем большое значение защите прав человека и его основных свобод, что представляет собой часть борьбы за уничтожение всех форм зависимости, эксплуатации и иностранного господства. Права человека нельзя осуществлять в условиях использования силы, сохранения колониализма и неоколониализма, расовой дискриминации и апартеида, что хорошо видно на примере положения на юге Африки, в Чили, в оккупированных арабских территориях и т. д.

302. Защита прав каждого человека неотделима от прав народов на самоопределение, свободу, независимость и суверенное экономическое и социальное развитие, поскольку каждый человек может осуществить свои права, только являясь членом более широкого сообщества. Это относит-

ся также к правам граждан, принадлежащих к этническим, национальным, религиозным или лингвистическим меньшинствам, членам которых, согласно статье 27 Международного пакта о гражданских и политических правах [резолюция 2200 А (XXI), приложение],

«...не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком».

Поскольку часто права меньшинств не уважаются — а это отражается на отношениях между государствами и народами, — мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна также уделить внимание этой проблеме и тщательно разработать формулировку обязательств государств, направленную на принятие международного документа, целью которого будет защита прав человека и определение статуса меньшинств. Таким образом, Организация Объединенных Наций делает новый важный вклад в укрепление мирного сосуществования, сотрудничества и сближения между государствами и народами.

303. Вступление в силу Международного пакта о правах человека — это успех международного сообщества, это основа и рамки для более всеобъемлющего подхода и более эффективного выполнения прав человека. Однако все государства должны присоединиться к этим пактам с тем, чтобы был обеспечен их универсализм.

304. Многочисленные и сложные задачи, стоящие перед настоящей сессией Генеральной Ассамблеи, показывают, сколь важны и трудны наши обязательства. Однако мы полностью верим в способности нашей Организации выполнить их, поскольку в этом отношении она пользуется поддержкой подавляющего большинства человечества. Нас вдохновляет тот факт, что страны и народы, которые хотят принять непосредственное участие и внести конкретный вклад в прогрессивное развитие международного сообщества, проявляют исключительную активность. Недооценивать всех трудностей нельзя, мы должны стремиться воспользоваться всеми существующими возможностями и оправдать возложенное на нас доверие.

Заседание закрывается в 13 час. 55 мин.